

Die Liste der von der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit 2013 bezuschussten Projekte
in Aufteilung in Bereiche

LISTE DER GEFÖRDERTEN

MEDIENPROJEKTE (Medien, Öffentlichkeit)

Die Stiftung hat 29 Projekte mit insgesamt 1 625 764 Zł gefördert.

Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01 Internetseite „Polen aus freier Wahl. Deutschstämmige Familien in Warschau im. 19. und 20. Jahrhundert und bis zur Gegenwart“. Eigenprojekt der SdpZ	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	25 350
02 „Polnische und deutsche Bevölkerung in Pleszew in den Jahren 1792-1939. Auf der Suche nach der gemeinsamen Identität“. Eine Internetpublikation	Miasto i Gmina Pleszew, Pleszew	4 000
03 Biuletyn Niemiecki 2013 (Deutschlandanalysen), ein Kooperationsprojekt der SdpZ	Fundacja Centrum Stosunków Międzynarodowych, Warszawa	56 100
04 Studentische Medientage Chemnitz 2013	Technische Universität Chemnitz Institut für Medienforschung Professur Medienkommunikation, Chemnitz	4 200
05 Workshops in Polen und Deutschland für investigative Journalisten aus den Ländern der Östlichen Partnerschaft	FUNDACJA REPORTERÓW. Centrum Wspierania Dziennikarstwa w Europie Wschodniej, Warszawa	80 000
06 MOTYF moving typography international students' festival	Zentrum Zeitbasierte Gestaltung, Mainz	10 500
07 Die Rolle der Medien in der vielfältigen Gesellschaft: Entwicklung und Durchführung von Bildungsprogrammen für Journalismus-Studenten/innen	Fundacja na rzecz Różnorodności Społecznej (FRS), Warszawa	8 000
08 Deutschland heute – Briefing für polnische Journalisten vor den Wahlen in Deutschland	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	25 000
09 Transodra-Presseschau – Zweisprachige Presseschau für die deutsch-polnische Grenzregion	Deutsch-Polnische Gesellschaft Brandenburg e.V., Potsdam	84 000
10 Journalistenstipendium – Eigenes Programm der SdpZ	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	180 000
11 SdpZ-Internetplattform	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	20 000
12 Deutsche Herausgabe des Buches „Erzbischof Nossol. Die Freude an der Versöhnung“	EOS -Verlag, Sankt Ottilien	21 000
13 An der Außengrenze der Europäischen Union: Innen- und Außensichten zur EU 10 Jahre nach ihrer größten Erweiterung	n-ost Netzwerk für Osteuropa-Berichterstattung, Berlin	76 860
14 Deutsch-Polnischer Journalistenpreis 2014 – Mittel für Preisgelder und Juryarbeit	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	58 800
15 Leibesvisitationen. Der Körper als mediales Politikum in den (post)sozialistischen Kulturen und Literaturen	Geisteswissenschaftliches Zentrum Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas e.V. an der Universität Leipzig (GWZO), Leipzig	10 374

16	Deutsche Hilfe für die polnische Solidarnosc-Bewegung in der Zeit des Kriegsrechts und der späten VR Polen – ein Internetportal	Stowarzyszenie Wolnego Słowa, Warszawa	50 000
17	Deutsch-Polnische Medientage 2014	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	151 200
18	Wettbewerb und Journalistenpreis „Reporter für Reporter“	Fundacja Reporterów. Centrum Wspierania Dziennikarstwa w Europie Wschodniej, Warszawa	28 000
19	Investigativer Journalismus in Europa 2013. Aktueller Stand und neue Herausforderungen. Konferenz	Fundacja Reporterów. Centrum Wspierania Dziennikarstwa w Europie Wschodniej, Warszawa	23 000
20	Mini-Konferenz „Ein Film in der Bildung und der Erziehung“	Fundacja Generator, Sandomierz	18 000
21	HERZENSGABE	BAZA Grupa Medialna, Łódź	77 000
22	Partnerschaft der Redefreiheit	Fundacja Res Publica im. Henryka Krzeczковского, Warszawa	9 980
23	„Polen aus freier Wahl“ – 2. Durchführungsphase der Website; Entwicklung neuer Funktionalitäten (Eigenprojekt der SdpZ)	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	29 900
24	Junge Redaktion – Stipendienprogramm für junge Journalisten	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	74 000
25	Förderung der Nummern 103, 104, 105 und 106 (2013) des „Deutsch-Polnischen Magazins DIALOG“	Magazyn Polsko-Niemiecki DIALOG w Federalnym Związku Towarzystw Niemiecko-Polskich DIALOG, c/o Deutsch-Polnische Gesellschaft Bundesverband e.V., Berlin	330 000
26	Grafische Materialien der SdpZ 2013/2014	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	25 000
27	Studienreise für deutsche Journalisten zu historischen Themen	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	31 500
28	Dokumentarfilm „Der erste Tag“	Niemiecko-Polskie Stowarzyszenie Kulturalne Brunswick S.z. Deutsch-Polnischer Kulturverein Braunschweig e.V., Braunschweig	84 000
29	Internetpräsenz (Website, Social Media) 2014	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	30 000
Insgesamt		29 Projekte	1 625 764

LISTE DER GEFÖRDERTEN
BILDUNGSPROJEKTE

Die Stiftung hat 127 Projekte mit insgesamt 3 357 838 Zł gefördert.

	Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01	Internationale Integration-Kunstworkshops Rybnik 2013 ARTETHERAPIE – SICH GEGENÜBER	Fundacja Elektrowni Rybnik, Rybnik	17 400
02	Pressekonferenz „Erinnerung hat ein Haus“	Fundacja na Rzecz Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu, Oświęcim	4 000
03	Von der Ritterzeit bis zum „Runden Tisch“ – ein deutsch-polnisches Bildungstreffen	STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI GUBIŃSKIEJ, Gubin	20 000
04	Dribbel-Meister II	Goethe-Institut, Warszawa	40 000
05	Gemeindezentrum der deutsch-polnischen Zusammenarbeit – „Deutsche Kulturtage in der Gemeinde Zamość 2013“	Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Metamorfozy“, Zamość	9 000
06	„Die Stadt, die nicht gewesen ist“	Biuro Wystaw Artystycznych w Jeleniej Górze, Jelenia Góra	20 000
07	9. Deutschsprachiges Schülertheaterfestival	In gremio, Gdynia	4 500
08	„Sprache im Dialog der Kulturen und der Menschen“	Louise-Schroeder-Schule, OSZ Bürowirtschaft und Verwaltung Berlin, Berlin	47 000
09	Die institutionelle Zusammenarbeit für die berufliche Entwicklung von Offizieren der polnischen und deutschen Polizei	Szkoła Policji w Słupsku, Słupsk	15 000
10	Deutsch per Du – Sprachkurs für Pädagogikstudenten	Internationaler Bund Polska, Kraków	8 000
11	Wir lernen das Land unserer Vorfahren kennen	Stowarzyszenie „Wspólnota Polska“ Oddział Wielkopolski, Poznań	10 000
12	Studienreise Wrocław	Anne Frank Zentrum, Berlin	10 500
13	Deutsch-Polnische Freundschaften, Sympathien und andere gute Beziehungen in unserer Geschichte	Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Pigonia w Krośnie, Krosno	10 000
14	Pädagogischer Workshop für die Fachkräfte aus dem Museum für alte Hüttenkunde von Masowien, Polen	Kreisjugendring Esslingen e.V., Wendlingen	10 374
15	Sommerakademie Masuren 2013	Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft, Hauptvorstand, Frankfurt am Main	21 000
16	Polen im Umbruch 1926-1956: Von Piłsudski zu Gomułka. Innen- und außenpolitische Aspekte	Historisches Seminar der Universität Freiburg, Freiburg	18 900
17	Erfahrung bereichert 2013	Stowarzyszenie na Rzecz Wychowania, Edukacji i Rozwoju „Knieja“, Zagnańsk	6 000
18	Konzert im Gedenken an den Aufstand im Warschauer Ghetto	Cantus Domus, Berlin	10 500
19	Helden der schweren Zeiten	Zespół Szkół Nr 26, Warszawa	10 000
20	Vielfalt bereichert Europa, Traditionen und Geschichte lebendig gestalten in einem deutsch-polnischen Gemeinschaftsprojekt	Verein für Arbeitsförderung und berufliche Bildung e.V., Luckenwalde	10 500

21	Freie Lektüre – eine deutsch-polnische Literatursammlung	Fundacja Nowoczesna Polska, Warszawa	80 000
22	Deutsch-polnisch-ukrainische Jugendbegegnung im Rahmen der gutnachbarschaftlichen Partnerschaft	Regionalne Towarzystwo Polsko-Niemieckie, Zielona Góra	60 000
23	„Spuren der Verirrten“ – Studenten-Theaterstück zum interaktivem Fremdsprachenlernen	Fundacja na rzecz Collegium Polonicum, Słubice	8 000
24	Die internationale Wissenschaftskonferenz 26-29.06.2013: „Schwierige Vergangenheit – gemeinsames Gedenken“	Fundacja „Kamieniołomy Gross-Rosen“, Warszawa	62 500
25	Deutsch-polnisches E-Tandem	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Poznań	30 000
26	Der VI. historisch-künstlerischer Workshop „Die große Reise“	Muzeum Starożytnego Hutnictwa Mazowieckiego im. Stefana Woydy w Pruszkowie, Pruszków	10 000
27	Ausgleich der Arbeitsbelastung der Richter Gerichtsstruktur und die Lösung von Streitigkeiten dank der gerichtlichen Vermittlung	Stowarzyszenie Sędziów Polskich „Iustitia“ Oddział Wielkopolski, Poznań	8 000
28	Gemeinsames Entwerfen und Erproben von Lernmaterialien auf Deutsch durch polnische und deutsche Studierende	Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie, Nysa	4 000
29	„Das Konzept der sozialen Marktwirtschaft Wirtschaft - seine Umsetzung in Deutschland und Polen“ – ein Seminar	Polskie Towarzystwo Ekonomiczne, Warszawa	21 000
30	Der polnische Diplomat Felix Chiczewski und die „Polenaktion“ von 1938. Ein Dokumentarfilm	Fundacja TRES, Zbąszyń	79 800
31	Der III. Warschauer Dachl – Lieder – Wettbewerb	Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego Oddział Warszawa, Warszawa	7 800
32	„Die Fakultät der Historischen Notwendigkeit“ – ein Dokumentarfilm	Delos Films, Warszawa	30 000
33	„Reformation und die Toleranz. Die Einigkeit in der Vielfalt? Koexistenz verschiedener Konfessionen im Fraustadter Land“	Stowarzyszenie Czas A.R.T., Wschowa	20 760
34	Die deutsche Kultur in der Europäischen Begegnungsstätte	Barlinecki Ośrodek Kultury, Barlinek	9 000
35	Herausgabe des Buches „Das schwierige Erbe der Gegner des III Reiches in der Bundesrepublik Deutschland“	Politechnika Opolska, Opole	7 870
36	Erfahrungsaustausch zwischen deutschen und polnischen Partnern im Bereich der Maria Montessori-Pädagogik – Hospitation der Lehrer aus Polen in Deutschland	Stowarzyszenie Pro Liberis Silesiae, Raszowa	9 500
37	Zum 645. Jahrestag der Stadt Koronowo sind die Vertreter des VFL Senden zu Gast	Miejsko-Gminny Ludowy Klub Sportowy „VICTORIA“ Koronowo, Koronowo	9 800
38	Über Nachbarn, Familien und Kinder: Erinnern und Versöhnen gestern, heute und morgen	Aktion Sühnezeichen Friedensdienste, Berlin	21 000
39	Deutsch-polnische Wissenschaftskonferenz „Der Anspruch auf Information gegenüber staatlichen Stellen“ der Deutschen Rechtsschule Warschau	Uniwersytecka Fundacja „Szkoła Prawa Niemieckiego w Warszawie“, Warszawa	5 500
40	„Zeitreisen – Schätze unserer Vorfahren als unser Erbe“	Stowarzyszenie Oświatowe Społeczna Szkoła Podstawowa, Żary	9 700

41	„Das Wissen muss ein Können werden" (Carl von Clausewitz)	Gmina Miasta Toruń – Zespół Szkół Mechanicznych Elektrycznych i Elektronicznych w Toruniu, Toruń	7 000
42	„Paul Robien – Ein Freund der Menschen und der Vögel" – eine Ausstellung	HOP Transnationales Netzwerk Odermündung e.V., Wolgast	10 500
43	Über die Zeit, über die Staatsgrenzen hinweg: Wałcz – Deutsch Krone	Muzeum Ziemi Wałeckiej, Wałcz	9 900
44	Präsidiumssitzung der Deutsch-Polnischen Schulbuchkommission 24.-25.05.2013	Centrum Badań Historycznych Polskiej Akademii Nauk w Berlinie, Berlin	21 000
45	Warschauer Architekturgespräche – Großsiedlung – UPDATE 2.1	Fundacja Twórców Architektury, Poznań	7 560
46	Polnisch-Workshop: Interkulturalität im Sprachunterricht für Lehrer aus der Bundesrepublik	Uniwersytet Śląski, Szkoła Języka i Kultury Polskiej, Katowice	18 960
47	Wir lernen unsere Geschichte kennen, wir gestalten unsere Zukunft. Gedenkstätten in Brandenburg und in Podlasien im deutsch-polnischen Dialog	Zespół Szkół Ekonomicznych i Ogólnokształcących Nr 6, Łomża	8 500
48	Polen, das ich entdeckte	Publiczne Gimnazjum im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Kamień Krajeński	2 700
49	Deutsch-polnische Jugendbegegnung: „Wieso soll ich mich eigentlich benehmen? Zwischen Regeln und Anarchie"	Turmvilla e.V., Krauschwitz	8 400
50	Spielfilm „Bis zur Pause 0-2" – www.spielfilmbiszurpause0-2.de	Deutsch-Polnischer Film Verein Kinematograph e.V., Flensburg	32 000
51	Gastvortrag von Prof. Patrick Sensburg, MdB, an der Schule des Deutschen Rechts der Jagiellonen Universität Krakau mit Diskussion	Uniwersytet Jagielloński, Wydział Prawa i Administracji, Szkoła Prawa Niemieckiego, Kraków	9 900
52	18. Schlesienseminar: „Das kulturelle Erbe Schlesiens – Orte, Architektur, Menschen, Bräuche, Traditionen"	Związek Niemieckich Stowarzyszeń Społeczno-Kulturalnych w Polsce, Opole	20 000
53	„Fromme Schlesier zieht in den Krieg". Analyse von Briefen der schlesischen Soldaten vom Schlachtfeld während des deutsch-französischen Krieges	Uniwersytet Śląski, Wydział Teologiczny, Katowice	10 000
54	Katalog zur Publikation „Wir wollen freie Menschen sein! Der DDR-Volksaufstand vom 17. Juni 1953"	Dom Spotkań z Historią, Warszawa	7 000
55	16. Polenweite Tagung des PDLV. Einheit durch Vielfalt, eine Sprache tausend Ideen	Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego Oddział Opole, Opole	15 000
56	AGRO-TRANSFER – Praktika für Studenten in der Fachrichtung Wissenschaft	Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu, Wydział Przyrodniczo-Technologiczny, Wrocław	39 000
57	Multimediale Präsentation im Rahmen der Ausstellung der SdpZ „Zielna 37 und Umgebung" während der Langen Nacht der Museen Warschau 2013	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	30 000
58	14. Deutsch-Polnische Konferenz und die Studienreise „Fachwerkarchitektur – gemeinsames Erbe ANTIKON 2013"	SZCZECIN-EXPO Towarzystwo Wspierania Rozwoju Pomorza Zachodniego, Szczecin	15 000
59	„Mit dem Schiff auf allen Meeren segeln"	Fundacja Osiem Życzeń, Warszawa	14 500
60	Wir kümmern uns um die Zukunft – Gemeinsam „Caring for the future – together" VII. deutsch-polnisches Treffen junger Frauen in Kreisau	SOROPTIMIST INTERNATIONAL – I Klub w Gdańsku, Gdańsk	3 000

61	Forstfachliche Zusammenarbeit zwischen der Polnischen Forstgesellschaft und dem Deutschen Forstverein e.V.	Polskie Towarzystwo Leśne, Warszawa	12 560
62	Das Bulletin Nr. 58 von Towarzystwo Opieki nad Oświęcimiem. Die weiteren Tätigkeiten des Verlags- und Pressewesens über das ehemalige KZ Auschwitz	Towarzystwo Opieki Nad Oświęcimiem Zarząd Główny, Oświęcim	10 000
63	Deutschland – vor den Wahlen	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	30 000
64	Polen und Deutsche im Dialog: Wie verwirklichen wir die Ziele Partizipation und Teilhabe?	Dom Spotkań im. Angelusa Silesiusa, Wrocław	10 000
65	Kulturdidaktische Modellbildung. Deutsch-polnische Erinnerungsorte im Fach Deutsch als Fremdsprache	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Poznań	16 758
66	69. Gedenktag der Liquidierung des Roma Lagers „Zigeunerlager“ im KZ Auschwitz-Birkenau, 70. Gedenktag des ersten Transports der Roma in das KZ	Stowarzyszenie Romów w Polsce, Oświęcim	10 000
67	Deutsch-Polnische Arbeits- und Sozialrichtertagung	Sächsisches Landessozialgericht, Chemnitz	12 600
68	Eine Diskussionsreihe (I, II, III) – drei Debatten zu aktuellen Problemen, die u.a. im Magazin DIALOG thematisiert werden	Deutsch-Polnische Gesellschaft Bundesverband e.V. (DPGBV) – Federalny Związek Towarzystw Niemiecko-Polskich (FZTNP), Berlin	15 120
69	„Diskriminierung in Deutschland und Polen – Recht und Wirklichkeit“ – eine Konferenz	Deutsch-Polnische Richtervereinigung e.V., Dresden	14 700
70	Fortbildungsreise für polnische Koordinatoren für Buchdiskussionsklubs aus Woiwodschaftsbibliotheken	Instytut Książki, Kraków	80 000
71	Popularisierung des Bildungsprojekts „Eine Nacht in der Galerie“ – englische Fassung	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	27 000
72	Polnischer Pfad in Berlin	IX Liceum Ogólnokształcące im. Klementyny Hoffmanowej w Warszawie, Warszawa	29 725
73	Zwischen der „Nation der Täter“ und der „Nation der Opfer“. Das Paradigma der eigenen Kriegsoffer in der deutschen Geschichtspolitik und die Debatten 1998-2013	Ośrodek Studiów Wschodnich im. Marka Karpia, Warszawa	27 400
74	Programm der Begegnungen mit polnischen Märchen und polnischer Jugendliteratur sowie polnischen Verlagen in Berlin und in der Grenzregion	agitPolska – Polnisch-Deutsche Initiative für Kulturkooperation e.V., Berlin	10 500
75	Nachbarn ohne Grenzen – Das wirtschaftliche und landwirtschaftliche Potenzial der deutschen und polnischen ländlichen Gemeinden. Austausch von Erfahrungen	Lubuska Izba Rolnicza, Zielona Góra	10 000
76	Der Spaziergang durch Konstancin auf der Spuren der „Polen aus freier Wahl“	Gmina Konstancin-Jeziorna, Konstancin-Jeziorna	7 600
77	„Café Auschwitz“ von Dirk Brauns. Begegnung und Gespräch mit dem Autor	Fundacja na Rzecz Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu, Oświęcim	7 200
78	Praktikum verbunden mit dem Erwerb der polnischen Sprache	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	30 000
79	Tridem 2013: Soziale Marktwirtschaft und zivilgesellschaftliches Engagement in Politik und Kultur in Deutschland, Polen und Belarus	GFPS e.V., Freiburg	37 800

80	CREDO – Christianisierung Europas im Mittelalter. Welchen Einfluss hatten die osteuropäischen Länder auf die Etappen der Christianisierung?	Westfälisches Forum für Kultur und Bildung e.V., Bielefeld	6 720
81	Sprache und Bild im massenmedialen Text. Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und im polnischen Kommunikationsraum	Uniwersytet Wrocławski, Instytut Filologii Germańskiej, Wrocław	10 000
82	„Politik, Wirtschaft und Medien in Stettin und in der Woiwodschaft Westpommern“	Landeszentrale für politische Bildung Mecklenburg-Vorpommern, Schwerin	8 988
83	Totalitarismus und Erinnerung. Schlesische Erfahrungen und Spuren des Nationalsozialismus und des Kommunismus. „Colloquium Opole 2013“	Państwowy Instytut Naukowy – Instytut Śląski w Opolu, Opole	19 000
84	Archäologie als Antidoton gegen Vergessen und Vandalismus. Geschichtsunterricht am Straßenrand zum 1. Weltkrieg (1914-2014)	Instytut Archeologii i Etnologii Polskiej Akademii Nauk, Warszawa	21 500
85	Lantern Futuri – Interkulturelle Werkstattwochen – „Ist die Gerechtigkeit eine Utopie?“ der künstlerischen Formate Theater, Musik, Film, Aktionskunst	Hillersche Villa gGmbH, Zittau	75 600
86	Gemeinsames Stipendienprogramm der GFPS-Polska und GFPS e.V. im Sommersemester 2014 und Wintersemester 2014/15	GFPS-Polska Stowarzyszenie Naukowo-Kulturalnie w Europie Środkowej i Wschodniej, Warszawa	232 400
87	Kennenlernen des Systems der Sozialen Arbeit und der Wirkungsmechanismen der Sozialen Hilfe am Beispiel ausgewählter sozialpädagogischer Organisationen	Charytatywne Stowarzyszenie Niesienia Pomocy Chorym Misericordia, Lublin	30 000
88	Vom nationalen zum europäischen Geschichtsbild? Geschichtspolitik im „Weimarer Dreieck“ gestern und heute	Fridtjof-Nansen-Akademie für politische Bildung im Weiterbildungszentrum Ingelheim, Ingelheim am Rhein	10 500
89	Polnisch in Polen – die polizeiliche deutsch-polnische Zusammenarbeit mit Leben erfüllen sowie Polens Geschichte und Kultur über die polnische Sprache	International Police Association (IPA), Deutsche Sektion e.V. – Verbindungsstelle Cottbus, Cottbus	5 124
90	Jugendliche gegen Gewalt – Streitschlichtung	Zespół Szkół nr 1 w Koluszkach Gimnazjum nr 1, Koluszki	4 600
91	„Polnische Spuren in Deutschland“, Autorentreffen in Darmstadt	Deutsches Polen-Institut, Darmstadt	18 333
92	Sicherheit bei Massenveranstaltungen – Austausch der Erfahrungen polnischer und deutscher Polizisten	Zarząd Wojewódzki Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego Policjantów w Opolu, Opole	9 200
93	Ausstellungskatalog „Adel in Schlesien“	Stiftung Schlesisches Museum zu Görlitz, Görlitz	67 200
94	Von der schwierigen Vergangenheit bis zur gemeinsamen Zukunft	I Liceum Ogólnokształcące im. Marii Skłodowskiej-Curie, Ostrzeszów	4 000
95	Das Ostrów Wielkopolski unserer Vorfahren oder die Neue Nostalgie	Muzeum Miasta Ostrowa Wielkopolskiego, Ostrów Wielkopolski	7 500
96	Trilaterales Jugendforum „Deutschland, Polen und Russland – Auf dem Weg in eine gemeinsame Zukunft?“	DRJUG – Alumniverein des Deutsch-Russischen Jugendparlamentes e.V., Passau	10 500
97	Ständiger Informations- und Erfahrungsaustausch zwischen den Bibliothekaren der Wojewodschaft Westpommern und Mecklenburg-Vorpommern	DBV Landesverband Mecklenburg-Vorpommern, Schwerin	7 140

98	WOHNEN MORGEN – neue, nachhaltige Wohnquartiere	Fundacja Twórców Architektury, Poznań	9 576
99	Deutsch-Polnisches Seminar zum Europäischen Menschenrechtsschutz im Strafverfahren	Universität Passau Lehrstuhl für Deutsches, Europäisches und Internationales Strafrecht und Strafprozessrecht, Passau	6 300
100	Die Landwirtschaft in Deutschland und in Polen unterstützen: deutsch-polnischer Erfahrungsaustausch	Starostwo Powiatowe w Wągrowcu, Wągrowiec	9 000
101	Deutsch-polnische Zusammenarbeit zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung im Tourismus	Fundacja Dzieci Niczyje, Warszawa	18 000
102	Wanderausstellung und Seminare u.d.T. „...unterm Hakenkreuz – NS-Zwangsarbeit im ländlichen Raum“	Projektgruppe „Zwangsarbeit“ e. V., Berlin	21 000
103	Treffen für die Absolventen der SdDR UJ und DRS UW 25.-27.X.2013	Uniwersytecka Fundacja „Szkoła Prawa Niemieckiego w Warszawie“, Warszawa	9 600
104	4. Deutsch-Polnisches Forum für Recht und Wirtschaft	Deutsch-Polnische Juristen-Vereinigung e.V., Berlin	9 660
105	Workshop zur Förderung der polnischen Sprache an deutschen Schulen	Deutsch-Polnische Gesellschaft Brandenburg e.V., Potsdam	9 450
106	Deutsch-polnische Partizipationswerkstatt	Schloß Trebnitz Bildungs- und Begegnungszentrum e.V., Müncheberg OT Trebnitz	84 000
107	„Heraus aus der Grauzone“ Bildungsmaßnahmen mit Ziel – Vorbereitung von polnischen Frauen für die Altenpflegetätigkeit in Deutschland	Caritas Polska, Warszawa	80 000
108	Projekt für den landesweiten Fremdsprachenwettbewerb „DaF-Kenner auf der Bühne“ für die Schüler der Grundschulen	Wydawnictwo Szkolne PWN Sp. z o.o., Warszawa	30 000
109	Qualifizierung Eventmoderation – DMI-Veranstaltungen professionell, souverän und unterhaltsam moderieren!	Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim (TSKN), Opole	6 000
110	Deutschland, Frankreich, Polen heute und vor hundert Jahren – ein trinationales Multimedia-Projekt mit Kindern und Jugendlichen	Grand méchant loup Böser Wolf e.V. Verein zur interkulturellen Verständigung mit Jungreportern, Berlin	37 800
111	Projekttitel: Leipzig 1813-2013: Völkerschlacht – Geschichte und Erinnerung	Tygodnik Powszechny Sp. z o.o., Kraków	15 000
112	Herausgabe eines Buches „Doppelschillinge in Pommerns Münzkunst“	Tomasz Witkiewicz Wojciech Gibczyński, Szczecin	10 000
113	Deutsche Universitätszentren. 6 Beilagen zum geschichtlichen Magazin „Mówią wieki“	Oficina Wydawnicza „Mówią wieki“, Warszawa	23 000
114	„Gemeinschaft // Ghetto“ – ein Bildungs- und Kulturprojekt	Muzeum Miasta Łodzi, Łódź	65 000
115	Das Geschichtsschulbuch – polnisch-deutsches Projekt 2014	Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne Sp. z o.o., Warszawa	95 000
116	Deutsch-polnische Workshopreihe der altdeutschen Schrift – die Pilotphase 2013	Dobro Kultury – Fundacja dla Ochrony Europejskiego Dziedzictwa Kulturowego, Słubice	20 000
117	Ideologische, rechtliche und ökonomische Aspekte der Aktion T-4 im Wartheland	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza Instytut Kultury Europejskiej, Zakład Kultury Współczesnej i Multimediów, Gniezno	16 000
118	„Auf den Spuren der Vergangenheit über die Zukunft nachdenken“	Liceum Ogólnokształcące im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Słupcy, Słupca	5 900

119	Copernicus Graduate School 2013	Uniwersytet Mikołaja Kopernika, Toruń	42 000
120	Studienreise Das Rheintal 2014	Uniwersytet Mikołaja Kopernika, Toruń	10 000
121	„Die Schlacht bei Kunersdorf / Kunowice – archäologische Forschung und Präsentation der Ergebnisse“	Fundacja na rzecz Collegium Polonicum, Słubice	35 000
122	Workshop Polnisch als Fremdsprache. Grammatik- und Wortschatzvermittlung im Polnischunterricht: Ziele, Inhalte, Methoden	Sprachenzentrum der Technischen Universität Darmstadt, Darmstadt	7 140
123	Sprechen mit SpeakApps	Friedrich-Schiller-Universität Jena Institut für Slawistik, Jena	6 720
124	Internationale Wissenschaftliche Workshop OST-WEST Management 2013	Uniwersytet Zielonogórski, Zielona Góra	6 000
125	Einführung des Stolpersteine-Projekts von Gunter Demnig in Warschau zum 70. Jahrestag des Aufstands im Warschauer Ghetto	Fundacja Kulturama, Warszawa	3 600
126	„Am Herzen der Welt“ – Druck des Katalogs der Ausstellung anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Internationalen Jugendbegegnungsstätte in Oświęcim	Fundacja na Rzecz Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu, Oświęcim	3 000
127	Einrichtung eines Brückner-Lehrstuhls	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	630 000
Insgesamt		127 Projekte	3 357 838

LISTE DER GEFÖRDERTEN
WISSENSCHAFTSPROJEKTE

Die Stiftung hat 53 Projekte mit insgesamt 1 331 248 Zł gefördert.

Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01 Die Rolle Deutschlands in der Euro-Krise nach 2009	Krakowska Akademia im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego, Kraków	10 000
02 Frauenquoten in Führungspositionen	Deutsch-Polnische Juristen-Vereinigung e.V., Berlin	10 500
03 IX Deutsch-Polnisches Akademisches Forum	Stowarzyszenie Współpracy Europejskiej, Płock	23 520
04 Parteien und Wahlen in Polen und Ostdeutschland, ein Studentenseminar	Universität Rostock, Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät, Rostock	10 500
05 Seminar zum Thema: Polen als Erinnerungsraum in der deutschen und polnischen Literatur (mit Schwerpunkt auf Lodz und Auschwitz)	Uniwersytet Łódzki, Wydział Filologiczny, Katedra Literatury i Kultury Niemiec, Austrii i Szwajcarii, Łódź	10 000
06 Tagungsband „Zwangsarbeit in Pommern 1939-1950“	Universitäts- und Hansestadt Greifswald Kulturamt, Greifswald	10 500
07 „Die andere Seite mit ihren eigenen Augen sehen“? – Deutschland- und Polenbilder in der deutschen und polnischen Literatur nach 1989	Uniwersytet Wrocławski, Instytut Filologii Germańskiej, Centrum Badań nad Współczesną Literaturą Niemiecką im. Christy Wolf, Wrocław	21 000
08 Kongress EINE SICHERE WELT. VERSTEHEN – VERTRAUEN – VERANTWORTEN	Societas Humboldtiana Polonorum, Kraków	30 000
09 Archiv-Werkstätte deutscher Studierender in polnischen Archiven und Forschungseinrichtungen in Katowice und Kraków	Universität Regensburg, Lehrstuhls für Wirtschaft- und Sozialgeschichte, Regensburg	16 800
10 Polish-Belarusian-Germany Summer Academy 2013	Politechnika Białostocka, Białystok	67 800
11 Forschungsseminar zur Rezeption des 2. Vatikanischen Konzils in Deutschland und in Polen	Albert-Ludwig-Universität Freiburg, Theologische Fakultät, Freiburg	10 500
12 Arbeitskulturen in Transformation: Wałbrzych 1993-2020	Horizont- Freiwilligennetzwerk für deutsch-polnischen Dialog e.V., Berlin	4 914
13 Wege der Freiheit – Akademie an der Peripherie deutsch-polnische Begegnung zwischen den Generationen	Fundacja „Krzyżowa“ dla Porozumienia Europejskiego, Grodziszcze	44 500
14 Interkulturalität im Werk Alfred Döblins. 19. Kolloquium der Internationalen Alfred Döblin Gesellschaft (IAGD)	Albert-Ludwigs-Universität Freiburg Deutsches Seminar – Neuere Deutsche Literatur, Freiburg	10 500
15 Internationale wissenschaftliche Tagung Geschichte der jüdischen Bevölkerung im polnischen und deutschen Raum vom 15. bis zum Ende des 18. Jahrhunderts	Polska Misja Historyczna przy Uniwersytecie Juliusza Maksymiliana w Würzburgu (placówka Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu)	25 200
16 Deutsch-Polnisches Akademiker Forum an der Warsaw School of Economics	Szkoła Główna Handlowa w Warszawie, Polsko-Niemieckie Forum Akademickie, Warszawa	6 000
17 Thorn – eine multiethnische und multikonfessionelle Stadt in Königlich-Preußen	Uniwersytet Wrocławski, Zakład Historii Sztuki Renesansu i Reformacji, Wrocław	10 000
18 Kulturelle Diskussionsrunde – Vorträge	Związek Niemieckich Stowarzyszeń Społeczno-Kulturalnych w Polsce, Opole	9 000
19 Deutschland, Polen und Europa in der Zeit der wirtschaftlichen Turbulenzen	Wyższa Szkoła Europejska im. ks. Józefa Tischnera w Krakowie, Kraków	18 000

20	„Nationale, internationale und globale Werteordnung der Grundrechte“ – eine Konferenz	Europejski Uniwersytet Viadrina, Collegium Polonicum, Katedra Polskiego Prawa Publicznego, Frankfurt (Oder)	4 200
21	Raum-Bildung-Politik. Forschende Verortungen des Dispositiv-Begriffs	Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg Philosophische Fakultät III – Erziehungswissenschaften, Institut für Pädagogik, Halle (Saale)	2 940
22	Publikation einer Festschrift für Prof. Hubert Orłowski. Titel: „Ungeduld der Erkenntnis. Eine klischeewidrige Festschrift für Hubert Orłowski“	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Instytut Filologii Germańskiej, Poznań	7 000
23	„Kulturlandschaften. Auf Herders Spuren zwischen Mohrunen und Königsberg“	Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, Wydział Humanistyczny, Katedra Filologii Germańskiej, Olsztyn	3 780
24	Ich bin viele. Kulturelle Vielfalt entdecken und leben. Sommerschule der Academia Baltica	Academia Baltica e.V., Oeversee	10 500
25	Die maritime Stadt. Tagung des Arbeitskreises deutscher und polnischer Kunsthistoriker. Danzig 2013	Nadbałtyckie Centrum Kultury w Gdańsku, Gdańsk	49 800
26	Auschwitz und der Holocaust – rechtliche, ethische und politische Fragen in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft aus deutscher und polnischer Sicht	Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Juristische und Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät, Halle (Saale)	26 460
27	Genshagener Sommerschule: Der Nahost-Konflikt und seine Auswirkungen in den Gesellschaften Deutschlands, Frankreichs und Polens	Stiftung Genshagen, Genshagen	29 274
28	„Wissenschaftliche Politikberatung im Parlament und in der Regionalpolitik: Deutschland und Polen im Vergleich“	Europa-Universität Viadrina / Frankfurt (Oder), Frankfurt (Oder)	33 558
29	Ein Fall für Zwei. Diskussionsreihe an deutschen Universitäten zu Themen der deutsch-polnischen Beziehungen	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	31 500
30	XIX. Hanseatische und X. Polnisch-Deutsche Konferenz der Forensischen Psychiatrie zum Thema: Multidisziplinarität der forensischen Psychiatrie	Polskie Towarzystwo Psychiatrii Sądowej, Szczecin	10 000
31	Dritte Tagung Deutsche Polenforschung	Deutsches Polen-Institut, Darmstadt	52 500
32	Gemeinsames Stipendienprogramm von GFPS e.V. und GFPS Polska im Sommersemester 2014 und im Wintersemester 2014/2015	GFPS e.V. – Gemeinschaft für studentischen Austausch in Mittel- und Osteuropa, Freiburg	266 700
33	Tagung zum Austausch in der arbeitsrechtlichen Rechtspraxis: „Polnisches und deutsches Arbeitsrecht unter europarechtlichem Einfluss“	Stiftung Europa-Universität Viadrina, Frankfurt Oder	3 780
34	X. Deutsch-Polnisches Seminar des Steuerrechts	Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie, Tarnów	4 000
35	Von einer Freundschaft, die es nicht gab. Das Ministerium für Staatssicherheit der DDR und das polnische Innenministerium 1974-1990	Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa	7 000
36	Demographischer Wandel in Polen und Deutschland. Geschichte, Verflechtungen und neue Forschungsperspektiven	Stiftung Europa-Universität Viadrina, Zentrum für Interdisziplinäre Polenstudien (ZIP), Frankfurt (Oder)	7 980
37	Waldenburg / Wałbrzych und Literatur. Literarische Kultur in Geschichte und Gegenwart	Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa, Wrocław	4 840

38	Deutsch-Polnischer Studierendenworkshop „Herausforderungen der Europäischen Union“	Institut für Soziologie Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg, Magdeburg	10 500
39	25 Jahre Zusammenarbeit zwischen der Universität Warschau und der Universität Mainz-strategische Partnerschaft in der Internationalisierung der Hochschule	Uniwersytet Warszawski, Warszawa	10 000
40	SdDR-Kulturprogramm für die deutschen Professoren und ein deutschsprachiger Gastvortrag	Szkoła Prawa Niemieckiego WPiA UJ, Kraków	25 000
41	Klosterauflösung auf dem Gebiet von Polen-Litauen und in Schlesien vor dem Hintergrund der Säkularisationsprozesse in Polen und Europa (18.-20. Jh.) – eine Publikation (4 Bände)	Wrocławskie Towarzystwo Miłośników Historii, oddział Polskiego Towarzystwa Historycznego w Warszawie, Wrocław	16 000
42	Zwangsarbeit im Ersten Weltkrieg	Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa	8 400
43	Ein gemeinsames Jahrzehnt. Polen und Deutschland 10 Jahre zusammen in der Europäischen Union	Fundacja Instytut Spraw Publicznych, Warszawa	50 000
44	Verfassung und Vorbereitung zum Druck des Buches „E.T.A.Hoffmann in Warschau“ auf Deutsch	Europejski Uniwersytet Viadrina Katedra Polsko-Niemieckich Związków Literackich i Kulturowych oraz Gender Studies, Frankfurt (Oder)	42 000
45	The Vilnius Summit – Follow-up	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	30 000
46	„Der polnische Januaraufstand von 1863 – Verflechtungs- und Wahrnehmungsgeschichte in Europa“. Internationale Konferenz	Carl von Ossietzky Universität Oldenburg, Fakultät IV Institut für Geschichte, Lehrstuhl Moderne Geschichte Osteuropas, Schwerpunkt Geschichte Polens, Oldenburg	63 000
47	„Interkulturelle Empathie“. Beiträge zur deutsch-polnischen Verständigung	Peter Lang GmbH Internationaler Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main	8 232
48	Bericht über die Geschichte, Aufgaben und Arbeit des Jugendamtes in Deutschland	Deutsch-Polnisches Mediationszentrum e.V., Münster	31 500
49	Hörwelt Jamlitz. Audioweg und Hörbuch durch die Geschichte(n) des Ortes Jamlitz	KARUNA Kinder und Jugendliche in Not International e.V., Berlin	10 500
50	Online-Plattform „Polenstudien.interdisziplinär“	Stiftung Europa-Universität Viadrina Zentrum für Interdisziplinäre Polenstudien, Frankfurt (Oder)	84 000
51	Schule des Deutschen Rechts an der Universität in Białystok	Uniwersytet w Białymstoku, Wydział Prawa, Białystok	12 250
52	InterFaces IX. Studienpraktikum / Internationale Studentenkonzferenz Leipzig-Praha-Wrocław: „Zwischen Regionalismen und Kosmopolitismus“	Institut für Slavistik / FR Westslavistik der Universität Leipzig, Leipzig	15 120
53	Der Systemwechsel 1989 im Theater der DDR und in Polen: Institutionelle und ästhetische Transformationen	Uniwersytet Łódzki Instytut Kultury Współczesnej, Łódź	9 700
Insgesamt		53 Projekte	1 331 248

LISTE DER GEFÖRDERTEN KULTURPROJEKTE

Die Stiftung hat 209 Projekte mit insgesamt 5 821 918 Zł gefördert.

Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01 Tag der Polonia in Berlin	Polnischer Rat Landesverband Berlin e.V., Berlin	31 500
02 AVANT AVANT GARDE. Avantgarde Musik vor dem 20. Jahrhundert	Fundacja 4.99, Warszawa	40 000
03 Himmelfahrt in Warschau – Konzertreise mit deutsch-polnischen Begegnungen	Berliner Bach Gesellschaft e.V., Berlin	42 000
04 FotoDialog – Die Kultur im Prozess der Transformation	Fundacja Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Poznań	10 000
05 UNESCO-Welttag der Poesie: „EntZEITlicht“	KHG-Bonn Katholische Hochschulgemeinde/Universität Bonn, Bonn	21 000
06 „Run with us“ – eine Ausstellung der modernen Kunst	Galeria Miejska bwa, Bydgoszcz	9 500
07 KINOEDUKACJA ist eine mehrtägige Kinoveranstaltung und richtet sich an junge Zuschauer. Das Programm wird vom Filmworkshop und Diskussionen begleitet	Glashaus e.V., Berlin	50 400
08 Die Ausstellung „Der Naturforscher oder Wilhelm von Blandowski in Australien“	Muzeum w Gliwicach, Gliwice	69 900
09 Darstellung der Tätigkeit vom Theater Titanick und der Familie Flöz im Rahmen des 15. Internationalen Festivals TEATROMANIA: Spektakel, Treffen mit Autoren	Bytomskie Centrum Kultury, Bytom	75 000
10 Radar Online 2013 Betreuung und Weiterentwicklung des Literaturmagazins www.e-radar.pl	Stowarzyszenie Willa Decjusza, Kraków	31 000
11 Schöne neue Ordnung – Literatur aus Polen und Belarus Lesung mit Daniel Odiya und Viktor Marcinovic	conduco e.V., Dresden	10 164
12 Tripp&Tripp, eine Ausstellung	Wydawnictwo Bona Sp. z o.o., Kraków	10 000
13 Wanderboje	Fundacja Barak Kultury, Poznań	9 995
14 Der Terrorismus heute – eine Theateraufführung	Teatr Studio im. St. I. Witkiewicza, Warszawa	79 900
15 DEUTSCHES MUSIKFEST 2013	Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi, Łódź	5 000
16 Spiele über Grenzen hinaus	Łódzkie Stowarzyszenie Inicjatyw Miejskich TOPOGRAFIE, Łódź	25 000
17 Musik im „Park der Rosen“	Miejskie Centrum Kultury w Gorzowie Wlkp., Gorzów Wlkp.	25 000
18 Polyphonie Europas – von Deutschland via Polen in die Ukraine. Festival des Europäischen Liedes im Rahmen der Internationalen Kulturwoche im Kreis Ratibor	Powiat Raciborski, Racibórz	15 000
19 Zwei Ausgaben der Beilage zur deutschsprachigen Literatur in polnischer Übersetzung im Jahre 2013 und Begleitprojekte (Delit)	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	133 000
20 Deutsch-polnische Tage auf der Typo Berlin in Berlin und der Messe zum Thema Grafikwissen in Warschau	Fundacja Krytyki Dizajnu, Warszawa	31 460
21 radiance in a gray hour – Film- und Medienprojekt zum interdisziplinären Poesieprojekt „Meister der Fremde = Meister der Heimat“	Kolonie Wedding e.V., Berlin	42 000

22	Deutsch-polnischer Kulturaustausch im Rahmen des internationalen Festivals für Neue Musik „Posener Musikalischer Frühling“	Związek Kompozytorów Polskich, Warszawa	6 000
23	III. Internationales Akkordeonfestival in Sieraków	Stowarzyszenie Grupa Muzyczna „Mikano“, Sieraków	20 000
24	Aufführung der Stücke „Ziemia B“ und „Prolog einer Komödie“ durch das Teatr Wegajty mit Diskussion und Begegnung der Zuschauer mit den Schauspielern	Deutsch-Polnische Gesellschaft Mainz-Wiesbaden, Wiesbaden / Mainz	5 040
25	Thomas May. Reflecting Nature. Künstlerische Aktion zur Vermischung der europäisch-japanischen Sichtweise auf die Natur	Dom Norymberski, Kraków	10 000
26	Publikation zur zeitgenössischen polnischen Illustration im deutschen Kunstmagazin „Objects. Journal of Applied Arts“	Stowarzyszenie Twórców Grafiki Użytkowej STGU, Warszawa	21 000
27	Herausforderungen der Literaturvermittlung: Die Rolle von Literaturhäusern und -festivals im deutschsprachigen Raum und in Polen	Fundacja Tygodnika Powszechnego, Kraków	25 200
28	[aquamediale® 9] – Weites Land. Ein Projekt in der Region für die Region	Landkreis Dahme-Spreewald, Lübben (Spreewald)	42 000
29	„Wo gehöre ich hin? Lebensspuren entdecken und verstehen beiderseits der Oder“ – ein zweisprachiges Theaterprojekt	Theater im Schuppen e.V., Frankfurt (Oder)	37 800
30	Schlingensief – Kunst ohne Grenzen	Fundacja Artyści Innowacja Teoria, Kraków	8 000
31	Clinamen – Iza Tarasewicz, eine monographische Publikation unter der Redaktion von Post Brothers	Muzeum Narodowe w Warszawie (MNW) Oddział Muzeum Rzeźby im. Xawerego Dunikowskiego Królikarnia w Warszawie, Warszawa	30 000
32	Auf die Volksmelodie – ein Partnertreffen	Gmina Stare Miasto, Stare Miasto	5 000
33	Internationale Blasmusik – Parade	Stowarzyszenie Bialska Orkiestra Dęta, Biała	9 000
34	Gastdirigent 2013	Filharmonia Śląska im. Henryka Mikołaja Góreckiego, Katowice	10 000
35	Saarland - Podkarpackie /Saarbrücken - Rzeszów: Zwei Orchester schlagen Brücken	Begegnungen auf der Grenze e.V., Gersheim	63 000
36	Das 3. Zygmunt-Zdanowicz-Festival „Die Theater-Ellipse der Kreativität“ (TEK)	Miejski Ośrodek Kultury, Police	50 000
37	„Am Scheideweg“	Centrum Sztuki Współczesnej „Znaki Czasu“ w Toruniu, Toruń	21 000
38	Polens Sache, deutsche Sache. Wagner, Polenbegeisterung und die Sehnsucht nach Freiheit	Deutsch-Polnische Gesellschaft Bayreuth e.V., Bayreuth	16 800
39	Zweisprachige Monographie und Werkverzeichnis der Bildhauerin Zofia Pociłowska-Kann zur Ausstellung im Museum Wewelsburg	KANN PRESS Aleksander Kann, Warszawa	20 000
40	Auf Grotowskis Spuren. Rzeszów - Berlin 2013. Große Jubiläen	Teatr Maska w Rzeszowie, Rzeszów	80 000
41	Christian Jankowski „The Heavy-weight History“	Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski, Warszawa	60 000
42	„Szymon Kowalski spielt... eine musikalische Reise nach Polen“ – eine Reihe von Klavierkonzerten	Polonia-Dresden e. V., Dresden	10 500
43	Kazimierz wieder jüdisch – Streetart setzt Tradition fort	Stowarzyszenie Festiwal Kultury Żydowskiej, Kraków	40 000

44	Besuch von Helmuth Caspar von Moltke in Warschau	Towarzystwo Przyjaciół Krzyżowej w Warszawie, Warszawa	8 350
45	Polen und Deutschen – ein filmisches Porträt	Klub Kultury Filmowej, Zielona Góra	20 000
46	„Erinnerung an Arbeit/Droga Przemysłowa13“	Instytucja Kultury Ars Cameralis Silesiae Superioris, Katowice	55 000
47	TRANSPORT>festival 2013	Theater & Company e.V. PATHOS München, München	50 400
48	„Theaterbrücken – Kulturbrücken“	BAZA Grupa Medialna, Łódź	10 000
49	Feierlichkeiten um den 70. Jahrestag des Aufstands im Warschauer Ghetto, in der Synagoge Rykerstr. Berlin	Ambasada RP w Niemczech, Berlin	31 500
50	„Der Himmel auf Erden“ Katarzyna Gawłowa und Julian Stręk – polnische naive Kunst	Stiftung Sammlung Hassbecker/Museum Haus Cajeth, Heidelberg	33 600
51	Begegnung der Chöre aus den Partnerlandkreisen Iława und Hof	Starostwo Powiatowe Iława, Iława	5 000
52	„Nachbarinnen-Sąsiadki“ in Berlin	Berliner Fraueninitiative Xanthippe e.V., Berlin	25 200
53	„Nachbilder“ – Malereiausstellung von Sigrid Noack	Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych PRO-GUBIN, Gubin	8 500
54	Betreten verboten: Deutsch-Polnische Künstlerbegegnung	Amt für Internationale Beziehungen der Stadt Nürnberg, Nürnberg	54 600
55	Die Zusammenarbeit der Partnerstädte Lipiany – Wietzendorf. Traditionen – Perspektiven	Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Lipianach, Lipiany	20 000
56	Deutsch-Polnische Künstlertreffen	Fundacja Kręgi Sztuki, Zabrze	50 000
57	5. Berliner Bücherinseln. Ehrengastland: Polen	kulturkind - Förderkreis Kunst und Kultur für Kinder und Jugendliche e.V., Berlin	6 300
58	Natur/Mensch – Unsere Beziehung zur Natur – deutsch-polnisch-russische Theaterwerkstätte	Stowarzyszenie Jarocin XXI, Jarocin	10 000
59	MoveYourStyle – ein Kultur- und Bildungsprojekt	Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e.V., Guben	10 500
60	Faust – der strebende Mensch	Towarzystwo im. Edyty Stein, Wrocław	60 000
61	Stefka Ammon. Elche und die anderen – eine Ausstellung	Teatr Studio im. St. I. Witkiewicza, Warszawa	10 000
62	IX Internationales Chorfestival Ost-West-Annäherungen Radomsko 2013	Towarzystwo Śpiewacze im. Stanisława Moniuszki, Radomsko	10 000
63	„Konzerte zum Andenken von Jan Szyrocki“	Stowarzyszenie Śpiewacze Chór Akademicki im. prof. Jana Szyrockiego Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie, Szczecin	38 000
64	Karussell der Cooltur 2013 – „Liebe und Handeln“	Fundacja Centrum Twórczości Narodowej, Warszawa	75 000
65	POLONIA ROCK & BLUES VILLAGE 2013	Verein Polnischer Musiker in Deutschland „OKTAWA “ e.V., Monheim	6 300
66	Deutsch-polnische Musikworkshops „Durch Musik verbunden“	Gubiński Dom Kultury, Gubin	9 000
67	Das Spektakel „Furnace Symphony“ aufgeführt von der Theatergruppe Titanick im Rahmen des Festival FETA 2013	Gdański Archipelag Kultury, Gdańsk	8 000
68	43. Internationaler Chodziezer Jazz-Workshop „Cho-jazz 2013“	Chodzieski Dom Kultury im. Stanisława Moniuszki w Chodzieży, Chodzież	20 000

69	DEUTSCH-POLNISCHE MUSIKINSPIRATIONEN	Towarzystwo Muzyczne w Przemyślu, Przemyśl	30 000
70	Grenzüberschreitendes Straßenkunst-Festival - Street Art & Edu	Centrum Artystyczno-Kulturalne „Zamek”, Krosno Odrzańskie	3 000
71	REQUIEMACHINE	Kultur im Ringlokschuppen e.V., Mülheim an der Ruhr	27 300
72	Gemeinsames Kulturerbe verbindet Nationen. Joseph Schnabel – hervorragender Komponist aus Breslau: „Musik aus der belagerten Stadt 1806“	Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Świętogórskiej im. Józefa Zeidlera, Gostyń	37 800
73	XVIII. Deutsch-Polnisches Kinder- und Jugendkulturfestival „Zusammen im gemeinsamen Europa“ München 2013	Deutsch-Polnische Folkloregesellschaft München, München	31 500
74	Das Albrecht-Lempp-Stipendium	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	13 440
75	Crash – eine gemeinsame Initiative junger Künstler aus Schlesien und dem Ruhrgebiet	Fundacja Galeria Hyperion, Katowice	5 600
76	Ausstellung und Workshop „Dąbie (Stettin-Altddamm) in alten Ansichten“	Stowarzyszenie Czas Przestrzeń Tożsamość, Szczecin	8 000
77	IAByRinTh – Festival der Neuen Kunst auf deutsch-polnischem Grenzgebiet	Słubicki Miejski Ośrodek Kultury, Słubice	20 000
78	looking for HEIMAT	Bayerische Theaterakademie August Everding im Prinzregententheater, München	10 500
79	Das 7. Festival der Religiösen Schöpfung „Fide et Amore“	Miejski Ośrodek Kultury w Żorach, Żory	40 000
80	Durch Kunst lernen wir uns kennen	Słupski Uniwersytet Trzeciego Wieku., Słupsk	7 000
81	Projekt „BAUHAUS für Kinder“	FUNDACJA ATMOSPHERE, Szczecin	20 000
82	Recall	Muzeum Ziemi Lubuskiej, Zielona Góra	20 000
83	Mahlers Auferstehungssinfonie zum Auftakt der grenzüberschreitenden Kooperation der Opera na Zamku w Szczecinie und des Theater Vorpommern	Theater Vorpommern GmbH, Greifswald	58 800
84	Lustgarten goes Polska	Kultur Aktiv e.V, Dresden	8 400
85	Das Beste zum Geburtstag – Zum 80. Geburtstag von Krzysztof Penderecki	Internationale Beethovenfeste Bonn gGmbH, Bonn	84 000
86	Das Polnisch-Deutsche Keramik- und Malerpleinair „Verborgene Schönheit Barlinek 2013“	Stowarzyszenie Kulturalno-Turystyczno-Sportowe PEGAZ, Barlinek	7 000
87	III RoCK Festival – Deutsch-Polnische Musikbegegnungen	Regionalne Centrum Kultury w Kołobrzegu im. Zbigniewa Herberta, Kołobrzeg	20 000
88	Studentischer Beitrag zum Mittelalter-Theaterfestival in Poznań	Justus-Liebig-Universität Gießen, Institut für Germanistik, Gießen	7 980
89	Podiumsdiskussion mit musikalischer Umrahmung mit Leopold Kozłowski-Kleinmann im Rahmen der Jüdischen Woche in Leipzig	Kultur- und Begegnungszentrum Ariowitsch-Haus e. V., Leipzig	10 500
90	Treffen bei EURO Bösel	Towarzystwo Inicjatyw Kulturalnych, Edukacyjnych i Artystycznych – TIKEA, Leśnica	16 000
91	Survive on the Oder	Fundacja ART TRANSPARENT, Żmigród	10 000
92	17. Internationale Künstlerpleinair „Kunst an der Grenze“	Kostrzyńskie Centrum Kultury, Kostrzyn nad Odrą	7 000

93	Deutsch-Polnische Kunstaktion in Dachau	Deutsch-Polnische Gesellschaft München e.V., München	10 500
94	Residenzaufenthalt eines polnischen Künstlers im Künstlerhaus Bethanien in Berlin – 2. Ausgabe des SdpZ-Stipendienprogramms	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	161 490
95	Konzertprojekt und die Konferenz im Rahmen 4. Sommerwanderfestival – Auf dem gotischen Weg – Musik in den Baudenkmälern Westpommerns 2013	Fundacja Akademia Muzyki Dawnej, Szczecin	20 000
96	Kleine Kunstschmiede	Fundacja „Krzyżowa” dla Porozumienia Europejskiego, Grodziszczce	10 000
97	STIMME IN EINSATZ	Nadbałtyckie Centrum Kultury w Gdańsku, Gdańsk	30 000
98	Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit – eine Erinnerung an Europa. Realisierung eines deutsch-polnisch-französischen Projekts nach „Dantons Tod” von G.Büchner	Stowarzyszenie Teatralne Teatr Biuro Podróży, Poznań	37 800
99	Internationale Bonhoeffertage Stettin. Bedeutung des durch Dietrich Bonhoeffer geleiteten Predigerseminars in Finkenwalde	Parafia Ewangelicko-Augsburska „Świętej Trójcy” w Szczecinie, Szczecin	7 000
100	MITGIFT: Malgorzata Szymankiewicz. Junge Kunst aus Polen in Landshut	LAProjects Kunstraum, Landshut	3 780
101	Präsentation der Diplomin szenierung „Liliom” von Sandra Reitmayer beim „International Theatre Schools Festival” (ITSELF) in Warschau	Folkwang Universität der Künste, Essen	10 500
102	Start eines langfristigen Künstleraustauschprojekts, polnischer, deutscher und internationaler Künstler (als Artists-Residencies), in Stettin und Berlin	Trafostacja Sztuki w Szczecinie, Szczecin	60 000
103	Konzert der Mitte	Haus der Brandenburgisch-Preußischen Geschichte gGmbH, Potsdam	33 600
104	„...eines Freundes Freund zu sein” // Abschlusskonzert Niedersächsische Musiktage 2013 // deutsch-polnische Freundschaft	Niedersächsische Sparkassenstiftung / Musiktage, Hannover	63 000
105	3. filmPOLSKA München	Ahoj Nachbarn e.V., München	42 000
106	Deutsch-Polnische Begegnung, Hamburg 2013	Związek Dziennikarzy Polskich w Niemczech e.V., Hamburg	31 500
107	NO PIAST – Festival des verlorenen Kinos	Institut für angewandte Geschichte – Gesellschaft und Wissenschaft im Dialog e.V., Frankfurt (Oder)	7 308
108	EUROPEAN WORKSHOP FOR CONTEMPORARY MUSIC	Deutscher Musikrat gemeinnützige Projektgesellschaft mbH, Bonn	25 200
109	„Polnische Modewoche” in Köln – Ausstellung und Vorführung von studentischen Arbeiten	Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi, Łódź	9 744
110	VI. Internationales Workcamp Görlitz-Zgorzelec 2013	MEETINGPOINT MUSIC MESSIAEN e.V., Görlitz	9 240
111	Deutsch-Polnisches Pleinair der analogen Outdoor-Fotografie Art & Money	Dom Kultury Doróżkarnia w dz. Mokotów M.St. Warszawy, Warszawa	10 000
112	Ausstellung „Vis a Vis. Karin Radoy, Klaus Staudt” als Jahresabschluss der Feier 40 Jahre Galerie 72 und begleitende Publikation	Muzeum Ziemi Chełmskiej im. Wiktora Ambroziewicza w Chełmie, Chełm	15 000
113	22. dokumentART – Europäisches Dokumentarfilmfestival	Stowarzyszenie OFFicyna, Szczecin	60 000

114	Fanaberie Fashionfever Performance	Galeria Sztuki Współczesnej „Bunkier Sztuki”, Kraków	40 000
115	OFFenes Berlin – Präsentation unabhängiger Theater	Ośrodek Teatralny Kana, Szczecin	30 000
116	Polnisch-Deutsches Künstlerisches Jugendtreffen	Stowarzyszenie Spółdzielcza Animacja Kulturalna, Bielawa	4 000
117	„Quellen für die Zukunft. Theater als Bindeglied zwischen den Generationen”	Stowarzyszenie „Teatr Węgałty”, Jonkowo	9 800
118	SPUREN – FÄHRTEN	HELIOS 6 Live Art Production e.V., Hamm	42 000
119	Lebenswelten zwischen Geschichte und Zukunftsträumen	Jugendkunstschule ATRIUM, Berlin	25 200
120	„Generations- Staffel” Ausstellung der Werke von 2 Absolventen-Generationen der Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach	Ars Porta international e.V., Grafschaft	21 000
121	Gemeinsame deutsch-polnische Durchführung des 3. Internationalen Giulio Perotti Gesangswettbewerbs in der Stadt Ueckermünde	Stadt Ueckermünde, Ueckermünde	29 400
122	Harun Farocki und Antje Ehmann. Eine Einstellung zur Arbeit – Videokunstaussstellung im ms1 Muzeum Sztuki in Lodz	Muzeum Sztuki w Łodzi, Łódź	30 000
123	Richard Wagners „Parsifal”	Teatr Wielki im. Stanisława Moniuszki w Poznaniu, Poznań	70 000
124	Polnisches Design – Ausstellung in Hamburg	Zamek Cieszyn, Cieszyn	22 250
125	Sławomir Elsner PANO-RAMA 2013: Ausstellung	Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach, Katowice	50 000
126	„Panorama des deutschen Films” während der 14. Sommer Filmakademie in Zwierzyniec	Stowarzyszenie Filmowe CinéEuropa, Lublin	8 000
127	„tranzyt. Literatur aus Polen, der Ukraine und Belarus”	Leipziger Messe GmbH Abteilung: Leipziger Buchmesse, Leipzig	92 400
128	Geflechte	Fundacja MIRO-RO, Kolbudy	7 500
129	7. Edition der Filmreihe „Bilder der Geschichte”: Geschichte als Frau – Frau als Legende	Towarzystwo Polsko-Niemieckie w Krakowie, Kraków	50 000
130	Deutsche Ausgabe der Monografie von Witold Lutosławski "Lutosławski-Weg zur Meisterschaft" von Krzysztof Meyer und Danuta Gwizdalanka	PFAU-Verlag Stefan Fricke + Sigrid Konrad GbR, Saarbrücken	16 800
131	Internationales Poesiefestival „Zeit der Poeten”	Fundacja Sztuki im. Brunona Schulza, Lublin	22 000
132	„Max Ernst. Bücher und Grafiken” – eine Ausstellung	Dom Norymberski, Kraków	25 000
133	„Cäcilientage 2013”-Festspiele	Towarzystwo Muzyczne im.Braci Szafranków w Rybniku, Rybnik	30 000
134	Teilen wir unsere Erfahrungen miteinander – Treffen der Vertreterinnen der Landfrauenvereine der Landkreise: Ammerland und Pleszew	Starostwo Powiatowe w Pleszewie, Pleszew	4 000
135	11. Edition des Internationalen Warschauer Festivals von Filmen mit jüdischer Thematik 2013	Fundacja Kamera Dawida WJFF.PL, Warszawa	40 000
136	Publikation „Klassiker des polnischen Films”	Brandenburgische Technische Universität Cottbus Fakultät Maschinenbau, Elektrotechnik und Wirtschaftsingenieurwesen, Cottbus	25 200
137	Internationale Gospelworkshops im Rahmen des 7. Silesia Gospelfestivals im. Norberta Blachy	Śląskie Centrum Muzyczne – Muzyka i Ruch, Rybnik	30 000

138	Spektakel „Influenza H5N1“	Kultur- und Sprachbüro Münster, Münster (Westf.)	8 400
139	TABUROPA – Ein internationales Theaterprojekt: Zusammenarbeit von polnischen und deutschen Künstlerinnen	Stowarzyszenie Praktyków Kultury, Warszawa	50 000
140	Bildung der Galerie der pommerschen Landschaftsmalerei	Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku, Słupsk	10 000
141	Gedächtnis	Gmina Miasta Sopotu, Sopot	15 000
142	Herbsttournee Kammerchor der Augsburger Domsingknaben	Stowarzyszenie im. Ludwiga van Beethovena, Kraków	6 000
143	Die Gruppe She She Pop mit dem Spektakel „Testament“ im Kleinpolnischen Kunstgarten in Krakau	Teatr im. Juliusza Słowackiego w Krakowie, Kraków	39 000
144	Tier- und Tiefseewelten	Literaturbüro Hannover e.V., Hannover	24 780
145	Deutsch-Polnisches Theater auf Reisen – „Pfannkuchen, Schweine, Heiligenscheine“	Internationale Theater Werkstatt (ITW) Berlin e.V. Teatr Studio am Salzufer, Berlin	21 000
146	Polnische Kulturtag polenmARKT 2013	polenmARKT e.V., Greifswald	33 600
147	UP TO 21	Federacja Niezależnych Twórców Filmowych, Warszawa	23 000
148	Internationales Musiktreffen „Poetisches Grenzland 2013“	Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych PRO-GUBIN, Gubin	40 000
149	Deutsch-Polnisch-Französische Fachtagung „Kunst und Kulturelle Bildung im Weimarer Dreieck“	BKJ – Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung, Remscheid	84 000
150	Gesellschaftliche und künstlerische Aspekte der zeitgenössischen polnischen Kultur	Universität Freiburg, Slavisches Seminar, Freiburg i.B.	21 000
151	Ausstellung der Collagen von Wislawa Szymborska zum 90. Geburtstag (mit Rahmenprogramm)	Kulturzentrum im Krakauer Haus, Nürnberg	10 500
152	„Kinder können Klima... – weltweit!“. Eine kulturübergreifende theatralische Auseinandersetzung mit dem Klimawandel	Theater Die Mimosen, Düren	16 800
153	Wanderausstellung „Spiel und Ernst- Illustrationen und Grafik von Gerhard Gossman“ nach Polen und Deutschland	Kloster Chorin Eigenbetrieb, Chorin	5 040
154	Festival „Jazz po polsku 2013 – Berlin“	Fundacja Plateaux, Toruń	8 400
155	JUST BEFORE AFTER. Das Ensemble Garage für zeitgenössische Musik präsentiert ein Porträtkonzert der Komponistin Jagoda Szmytka im Deutschlandfunk Köln	Ensemble Garage, Köln	16 800
156	VII Grand OFF – Weltfilmpreise der Unabhängigen	Cinema Art, Warszawa	15 000
157	INTERFERENCJE / INTERFERENZEN	Fundacja Fort Kultura w Starych Murach, Warszawa	25 000
158	Deutsch-polnische Jugendorchesterakademie beim Bachfest Leipzig 2014	Bach-Archiv Leipzig, Leipzig	16 800
159	17. Jüdische Musik und Theaterwoche Dresden: Nachbarn im Osten – Jüdisches Leben in der Mitte Europas	Jüdische Musik- und Theaterwoche Dresden e.V., Dresden	2 184
160	Der Internationale Trickfilmworkshop „PHASE 2013“	Fundacja „FILMOWIEC“, Poznań	9 900
161	Zeitgeist der Achtziger – Jugend in Polen und Deutschland vor 30 Jahren	Studententheater der Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald e.V., Greifswald	7 560
162	„Berliner Kriminale – Krimiabende mit polnischen Nachwuchsautoren“	Deutsch-Polnische Gesellschaft Bundesverband e.V. (DPGBV), Berlin	8 400

163	Polnische Kulturtage im Saarland	Deutsch-Polnische Gesellschaft Saar e. V., Gersheim	21 000
164	Lew Kopelew und die Beziehungen zwischen Russland, Polen und Deutschland	Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Kaliningrad, Kaliningrad	14 700
165	Schlösser und Gärten der Neumark: 2 Neueditionen Lubniewice/Königswalde und Sulechów/Züllichau	Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark in der Deutschen Gesellschaft e.V., Berlin	21 000
166	Theateraufführung: „Utøpie“	Muzeum Historii Żydów Polskich, Warszawa	10 000
167	20. Kurzfilmfestival „Neighbours to friends – Nachbarn bei Freunden“	Ars Cinema Berlin e.V, Berlin	5 880
168	Bronisław Geremek – Der Strategie der polnischen Transformation	Berliner Wissenschafts-Verlag GmbH, Berlin	31 273
169	Gustav Holst: Die Planeten. Education-Projekt	Brandenburgisches Staatsorchester Frankfurt, Frankfurt (Oder)	84 000
170	Media-Notstand	Zachęta Sztuki Współczesnej, Szczecin	43 400
171	Somewhere Between. Benjamin Bronni_Mateusz Szczypiński – Ausstellungen in Stuttgart und Warszawa	Fundacja Lokal Sztuki, Warszawa	40 000
172	„Kosmopolen“. Essays, Publizistik und Skizzen – ein Buch von Artur Becker	weissbooks.w Verlag, Frankfurt am Main	16 800
173	Kulturfestival der Polonia Berlin 2013; Deutsch-Polnische Begegnungen	Bundesverband Polnisches Forum in Deutschland e.V., Berlin	6 300
174	Festival der Musik von Fryderyk Chopin in Sulechów	Sulechowski Dom Kultury, Sulechów	9 200
175	Festival des Komponisten Krzysztof Penderecki	Stowarzyszenie im. Ludwiga van Beethovena, Kraków	10 000
176	Überleben durch Kunst. Deutsch-polnische Zusammenarbeit von Kulturinstitutionen auf lokaler Ebene	Staatliche Bibliothek Regensburg, Regensburg	10 500
177	„Tales gemalt mit Sound. Deutsch-polnisches Familienkonzert“	Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie, Szczecin	9 160
178	„Theateraufführung – Igor Bauersima ‘69’ oder: Ich suche einen Mann zum Aufessen“	Fundacja Rozwoju Teatru 'NOWA FALA', Warszawa	26 000
179	Konzert und Meisterkurs des Flötenensembles Trio Soli Sono während des 22. Festivals „Świętokrzyskie Dni Muzyki“	Filharmonia Świętokrzyska im. Oskara Kolberga w Kielcach, Kielce	9 000
180	C/O Berlin Talents 2013 – Talents 34 – Krzysztof Pijarski – Lives of the Unholy	C/O Berlin Foundation, Berlin	42 000
181	EN/OF	Instytucja Kultury Ars Cameralis Silesiae Superioris – Górnos Śląski Festiwal Sztuki Kameralnej, Katowice	10 000
182	„Radar“ auf dem "Tranzyt 2014“	Stowarzyszenie Willa Decjusza, Kraków	27 000
183	Quadro Nuevo – Einfluss des deutschen Akkordeonschaffens auf die polnische und weltweite Entwicklung des Akkordeonwesens	Przemyskie Stowarzyszenie Akordeonowe, Przemyśl	9 000
184	Kunst verbindet Nationen	Muzeum Ziemi Wałeckiej, Wałcz	14 500
185	„Gombrowicz-Blätter“ – Literatur als Brücke für polnisch-deutschen Kulturaustausch	Verlag der Blauhut & Fuchs GbR Rostock, Rostock	33 600
186	Displaced Women; History Remix. Berlin-Warszawa-Minsk	Multicultural City Dobrowlanska & Sobczak GbR, Berlin	81 900
187	PARTY KILLER	Schiwago Film GmbH, Berlin	84 000

188	Internationale Kunstwoche im Landkreis Nakielski 6-13 Juli 2013	Powiat Nakielski, Nakło nad Notecią	10 000
189	folkBALTICA 2013 – Grenzüberschreitendes deutsch-dänisches Folkmusikfestival der Ostseeanrainerstaaten mit Länderschwerpunkt Polen	folkBALTICA gemeinnützige Gesellschaft mbH, Flensburg	84 000
190	VIII Festival für klassische Musik in Solec an der Weichsel	Stowarzyszenie Przyjaciół Solca, Solec nad Wisłą	15 000
191	Polska Poezja – Konzerte und Lesungen in Polnisch und Deutsch	Kosmopolen e.V., Bochum	10 500
192	Internationale künstlerische Plenairs „Waldinspirationen III“	Ośrodek Kultury Leśnej w Gołuchowie, Gołuchów	20 000
193	„ARCHITEKTUR DES LICHTS“ – erste Aufführung aus dem Opernzyklus ORLANDO des polnischen Komponisten PRASQUAL	ON-Neue Musik Köln e.V., Köln	8 400
194	20in2 – polnisches Jazzkonzert von L.U.C und Baldych im Haus des Rundfunks Berlin-Brandenburg	Club der Polnischen Versager e.V., Berlin	21 000
195	1. Deutscher Klavierwettbewerb Polnischer Musik in Hamburg	Towarzystwo Muzyczne im. Teodora Leszetyckiego, Warszawa	84 000
196	Gemeinsamer Raum. Auf den Spuren polnischer und deutscher Juden	Stowarzyszenie Miasteczko Poznań, Poznań	9 000
197	Dialog ohne Worte	IX Liceum Ogólnokształcące im. Klementyny Hoffmanowej w Warszawie, Warszawa	30 000
198	„Zwischen den Pol(en)“ – Polnische Künstlerkolonien in der Kunst- und Filmbiennale in Worpsswede	Stowarzyszenie Artystów Karkonoszy i Gór Izerskich „Nowy Młyn“ – Kolonia Artystyczna, Szklarska Poręba	50 000
199	Die Umsiedlung der Bukowina im europäischen Kontext – eine Ausstellung	Regionalne Centrum Kultury – Fabryka Emocji w Pile, Piła	10 000
200	Polish Focus Design – DMY 2013 Internationales Design Festival	Instytut Polski w Berlinie, Berlin	84 000
201	„Theaterbrücken – Kulturbrücken. Über Wechselwirkungen zwischen polnischem und deutschem Theater“	Teatr Lalek „Pleciuga“, Szczecin	80 000
202	Reportagen ohne Grenzen	Trialog – Netzwerk junger Ideen e.V., Berlin	42 000
203	Konzertprojekt „Beethoven non plus ultra“ im Rahmen des 10. Stettiner Festivals der alten Musik 2013	Fundacja Akademia Muzyki Dawnej, Szczecin	40 000
204	Augen öffnen – Johannes Grützke	Fundacja „Mury“, Gniezno	40 000
205	ProvinzLärm 2013 – 4. internationales Festival für neue Musik Fokus Polen	Provinzlärm e.V., Eckernförde	10 500
206	Aufnahme und Herausgabe einer Carl Loewe gewidmeten CD durch das Baltic Neopolis Orchestra	Stowarzyszenie Baltic Neopolis Orchestra, Szczecin	20 000
207	Begegnung mit polnischen Märchen in Berlin und Veranstaltung zum Weltkindertag im Freizeit- und Erholungszentrum Wuhlheide FEZ	agitPolska – Polnisch-Deutsche Initiative für Kulturkooperation e.V., Berlin	6 300
208	Das Jahr 2013 – Jahr des Arnos Holz in Rastenburg	Gmina Miejska Kętrzyn, Kętrzyn	30 000
209	10. Neißer Filmfestival	Kunstabwerkinio e.V., Großhennersdorf	50 400
	Insgesamt	209 Projekte	5 821 918

LISTE DER GEFÖRDERTEN PROJEKTE
IM BEREICH Gesellschaft, Wirtschaft, Umwelt

Die Stiftung hat 95 Projekte mit insgesamt 2 030 953 Zł gefördert.

Projekttitel	Antragsteller	Bewilligt in Zł
01 Wie nutzt man die Paläste und Herrenhäuser auf dem Wanderweg, ein Seminar	KOLD, Duszniki	6 550
02 „Musik ist grenzenlos“. Bildung einer nachhaltigen Chor-Freundschaft Kammerchor Stein u. „Chor sw. Cecylii Puck“	Freundeskreis Stein-Puck e.V. Deutsch-Polnischer Städtepartnerschaftsverein Stein, Stein	10 500
03 Deutschland 2013 – Europäische Union 2013. Diskussion mit Dr. Marek Prawda, dem Ständigen Vertreter Polens in der EU	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	10 000
04 Musik verbindet die Völker. Jugend-Musik-Workshop gekrönt von Konzerten in Polen und in Deutschland	Gmina Prószków, Prószków	11 400
05 „Złotoryja und Pulsnitz – Freundschaftstreffen“	Szkoła Podstawowa nr 3 im. Henryka Brodatego w Złotoryi, Złotoryja	2 700
06 Treffen der polnischen und deutschen Partner, um Erfahrungen auszutauschen	Gmina Trąbki Wielkie, Trąbki Wielkie	15 000
07 Kommunale Selbstverwaltung und ehrenamtliches Engagement – Möglichkeiten und Grenzen der Zusammenarbeit zwischen den Partnern	Stadt Schneverdingen, Schneverdingen	28 854
08 „XX Jahre der Partnerschaft Nysa-Lüdinghausen. Eine gute Praxis“	Gmina Nysa, Nysa	25 000
09 Jubiläumsfest „20 Jahre der Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Otmuchów und der Gemeinde Bernkastel Kues“	Gmina Otmuchów, Otmuchów	8 000
10 Erfahrungsaustausch der Berufsfeuerwehr im Rahmen eines Trainingsworkshop	Ochotnicza Straż Pożarna w Opolu Bierkowicach, Opole	8 000
11 Ökologische Sommerakademie	Regionalne Centrum Rozwoju Edukacji w Opolu, Opole	10 000
12 Wissens- und Erfahrungsaustausch zwischen den Partnergemeinden in den Bereichen Kultur und Bildung, Verwaltung und Naturschutz	Gmina Lubomino, Lubomino	10 000
13 20-jähriges Jubiläum der Städtepartnerschaft Przemysł-Paderborn	Gmina Miejska Przemysł, Przemysł	30 000
14 Mit Musik rund um die Partnerstädte Hennef und Nowy Dwór Gdański	Żułowski Ośrodek Kultury w Nowym Dworze Gdańskim, Nowy Dwór Gdański	35 600
15 „Packing Europe in the suitcase (Lasst uns Europa in den Koffer packen!)“	Europäische Akademie Berlin e.V., Berlin	10 500
16 1. Internationale Begegnung der Senioren in Gołuchów 3. - 5. Mai 2013	Stowarzyszenie Senior XXI, Gołuchów	5 000
17 Jubiläum der partnerschaftlichen Zusammenarbeit des Landesmuseums Walcz mit dem Stadtmuseum Werne	Muzeum Ziemi Wałeckiej, Walcz	13 000
18 Wir sind Europa – Engagement von Bürgerinnen und Bürgern in Deutschland und Polen	Westfälisches Forum für Kultur und Bildung e.V., Bielefeld	8 400

19	Fünf Jahre der Zusammenarbeit der Stadt Czarnków (Polen) und der Gemeinde Gadebusch (Deutschland)	Gmina Miasta Czarnków, Czarnków	5 000
20	10 Jahre Freundschaft in einem vereinten Europa	Stadt Velen, Velen	12 600
21	Privates Kapital im Dienst der Gesellschaft. Aufbau von günstigen rechtlichen Rahmenbedingungen für die Entwicklung von individueller Philanthropie	Fundacja dla Polski, Warszawa	79 000
22	Die feierliche Begehung des Jubiläums der partnerschaftlichen Zusammenarbeit der Gemeinde Wapno und der Samtgemeinde Amelinghausen – 10 Jahre der Partnerschaft	Gmina Wapno, Wapno	7 000
23	„Internationale Konferenz GRENZRÄUME als Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch bezüglich Literatur, Geschichte und der deutsch-polnischen Beziehungen“	Gmina Kluczbork, Kluczbork	9 000
24	KUNST OHNE GRENZEN	Sopockie Stowarzyszenie na rzecz Osób Niepełnosprawnych Intelektualnie „Tęczowy Dom“, Sopot	8 000
25	Deutsch-Polnisches HanseStadtFest 2013	Stadt Frankfurt (Oder), Frankfurt (Oder)	31 500
26	Partnerstädte Strzelce Opolskie und Soest – Partnerschaft für die Zukunft	Gmina Strzelce Opolskie, Strzelce Opolskie	5 000
27	Immer weniger trennt uns, immer mehr verbindet uns	Gmina Kobyla Góra, Kobyla Góra	7 000
28	„Begegnungen ohne Grenzen“. Polnisch-Deutsches Familienfest	Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Bieżyce, Bieżyce 50	6 000
29	75 Jahre Kreis Bergstraße. Deutsch-polnisches Partnerschaftstreffen im Kreis Świdnica	Powiat Świdnicki, Świdnica	6 000
30	Jugendtreffen – Teilnahme an internationalen Schwimmwettkämpfen in Nordhorn, Deutschland	Malborskie Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe, Malbork	8 000
31	Bürgerbegegnung in Bramsche. Thema: Energiewende in Deutschland/Bramsche	Verein zur Pflege von Städtepartnerschaften Bramsche e.V., Bramsche	10 500
32	Deutsch-polnische Task-Force in Bezug auf Ostpolitik	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	29 694
33	Dorsten Tage in Rybnik 2013	Stowarzyszenie Współpracy Międzynarodowej RYBNIK-EUROPA, Rybnik	9 000
34	Seminar „10 Jahre partnerschaftliche Zusammenarbeit“	Starostwo Powiatowe w Oleśnie, Olesno	10 000
35	„Lokale Selbstverwaltungen im Angesicht der Fragen von Strukturwandel und nachhaltigen Entwicklung in Europa“	Starostwo Powiatowe w Wodzisławiu Śląskim, Wodzisław Śląski	5 000
36	III Treffen der Liebhaber der Schmalspurbahnen (600 mm). Landkreis Piła – Białośliwie 2013	Powiat Pilski, Piła	10 000
37	Vernetzung (auf Augenhöhe) – Networking	Stadt Lennestadt, Lennestadt	6 300
38	Landkreis Wrocław – Kreis Borken. Erfahrungsaustausch im Bereich der Partnerschaft auf der Ebene der Selbstverwaltung	Powiat Wrocławski, Wrocław	10 000
39	Soziales Seminar. Sozial Programm im Kontext des demografischen Wandels	Starostwo Powiatowe w Oleśnie, Olesno	7 000
40	„Pleszew – Partnerstadt“	Muzeum Regionalne w Pleszewie, Pleszew	8 000

41	„Aktiv im Handeln“ – Partnerschaftsaustausch	Stowarzyszenie Rodzin i Przyjaciół Osób z Zaburzeniami Psychicznymi „Nadzieja“, Kluczbork	5 900
42	Wir sind Nachbarn – wir sollten uns näher kennenlernen. Zusammenarbeit der Freiwilligen Feuerwehr	Gmina Strzelce Krajeńskie, Strzelce Krajeńskie	8 300
43	Woldenbergs Kinder werden 80	Fantom e.V. Netzwerk für Kunst und Geschichte, Berlin	10 500
44	Die Unternehmerinnen in der Samtgemeinde Hagen und in der Gemeinde Płużnica – eine Partnerschaftsbegegnung	Gmina Płużnica, Płużnica	10 000
45	Die 10. Jubiläumsfeier der Partnerschaft zwischen der Gemeinde Izbicko und der Gemeinde Florstadt	Gmina Izbicko, Izbicko	5 000
46	Bürgerbegegnung Bramsche-Biskupiec. Schulpartnerschaft: Voneinander und miteinander lernen	Verein zur Pflege von Städtepartnerschaften Bramsche e.V., Bramsche	16 800
47	Begeisterung für kommunale Partnerschaften – voneinander lernen heißt gewinnen	Deutsch-Polnische Gesellschaft in Niedersachsen e.V., Springe	13 440
48	Economic Forum of Young Leaders	Europejski Dom Spotkań – Fundacja Nowy Staw, Lublin	30 000
49	Die deutschen Spuren in Ermland	Urząd Miejski, Jeziorany	10 000
50	Jugend – unsere Zukunft	Starostwo Powiatowe w Hajnówce, Hajnówka	5 000
51	Seminar zum Thema: „Demographie Polens und Deutschlands“ mit der Teilnahme der Delegation aus der Partnerstadt Mutterstadt	Związek Partnerski Praszka, Praszka	5 000
52	Die praktische und theoretische Krippenarbeit nach den Bildungsleitlinien verrichten und die Ratifizierung des Partnerschaftsvertrages	Amt Nordsee-Treene, Mildstedt	6 300
53	Die deutsche Sicherheitspolitik vor der Wahl – Expertenseminar	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	28 000
54	Polnische Kultur in Denzlingen – Tradition und Moderne	Deutsch-Polnisches Partnerschaftskomitee Denzlingen-Konstancin-Jeziorna, Merzhausen	8 064
55	„Packing Europe in the suitcase“ (Lasst uns Europa in den Koffer packen!)	Europäische Akademie Berlin, Berlin	4 200
56	Partnerstreffen – Aktiv im Alter, Solidarität zwischen den Generationen	Gmina Miejska Pruszcz Gdański, Pruszcz Gdański	13 000
57	Feierlichkeiten anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Zusammenarbeit zwischen den Landkreisen Aurich und Kępno	Powiat Kępiński, Kępno	4 000
58	Wir lernen von den Besten – deutsch-polnisches Treffen	Związek Centralny Dzieła Kolpinga w Polsce, Kraków	21 000
59	„Beteiligung der Delegation aus der Stadt Chojnice am Partnertreffen in Emsdetten, während der 75-Jahre-Stadtrechte-Feier“	Urząd Miejski w Chojnicach, Chojnice	5 000
60	Herausgabe der polnischen Version des Buches von Markus Miessen „The Nightmare of Participation“ („Koszmar partycypacji“)	Fundacja Nowej Kultury Bęc Zmiana, Warszawa	10 000
61	Werde mein Freund – Integration von Menschen mit geistiger Behinderung und ihre Familien	Stowarzyszenie Rodzin Osób Niepełnosprawnych „Nadzieja“, Ruda Śląska	9 000
62	Netzwerk Sucht – Kontrolle einer europäischen Herausforderung	Caritasverband für die Diözese Osnabrück e.V., Osnabrück	21 000

63	Künstler-Workshop / Deutsch-Polnisches Treffen von Vertretern aus beiden Städten um die Menschen beider Kulturen zu integrieren	Stowarzyszenie Plastycy Ziemi Otwockiej, Otwock	40 000
64	Kontaktaufnahme zwischen der Masurischen und der Mecklenburgischen Seenplatte zum Erfahrungsaustausch im Bereich Umweltschutz und Tourismusförderung	Fundacja Ochrony Wielkich Jezior Mazurskich, Giżycko	10 000
65	Die Kompetenzen des Bürgers der Europäischen Union. Bürgerforum der Vertreter der Partner-Selbstverwaltungen Gołuchóws und Erkners 24-26.08.2013"	Gołuchowskie Centrum Kultury „ZAMEK" w Gołuchowie, Gołuchów	4 500
66	„Besuch der sozialen Einrichtungen in der Gemeinde Wapno in Amelinghausen – Informations- Kooperations- und Fortbildungstreffen"	Wielkopolskie Stowarzyszenie Na Rzecz Chorych Niepełnosprawnych i Ich Rodzin REHABILITACJA im. K. Marcinkowskiego, Wągrowiec	4 000
67	Wir packen Europa aus dem Koffer! Deutsch-polnisch-osteuropäische Perspektiven der Zusammenarbeit. Evaluierung des Projekts Europa im Koffer 2013	Polska Fundacja im. Roberta Schumana, Warszawa	40 000
68	Partnerschaftliches Treffen in Syke	Gmina Miasto Wąbrzeźno, Wąbrzeźno	5 000
69	Erfahrungsaustausch zwischen den kommunalen Partnern bei der Erwerbung und Verwendung von EU-Mitteln	Powiat Radziejowski, Radziejów	3 900
70	Wir schauen in die Vergangenheit und bauen die Zukunft auf – Freundschaftsfest	Gmina Opalenica, Opalenica	6 950
71	Soziales Seminar: Möglichkeiten der Zusammenarbeit auf dem Bereich der sozialen Aufgaben	Starostwo Powiatowe w Oleśnie, Olesno	7 000
72	Europa im Gespräch	Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit – Eigenprojekt	630 000
73	„Integration und Aktivität – deutsch-polnische Begegnungen behinderter Menschen"	Stowarzyszenie Integrycyjne „Klub Otwartych Serc" (SIKOS), Wieruszów	10 000
74	Entwicklungsprogramm der Partnerschaft in Rahmen der Zusammenarbeit von Ława und Herborn	Gmina Miejska Ława, Ława	10 000
75	Weimar Youth Forum 2013: Europas Energiezukunft – Energieeffizienz und Nachhaltigkeit im 21. Jahrhundert	Studentenforum im Tönissteiner Kreis e.V., Berlin	12 600
76	15 Jahre Partnerschaft der Landkreise Osnabrück und Olsztyn	Powiat Olsztyński, Olsztyn	10 000
77	Unterzeichnung des Partnerschaftsvertrages zwischen den Gemeinden Hirschaid und Leschnitz	Gmina Leśnica, Leśnica	9 900
78	9. Polnisch-Deutsch-Ukrainisches Forum „Quo vadis Ukraine 2013"	Fundacja Współpracy Polsko-Ukraińskiej PAUCI, Warszawa	45 400
79	Kennenlernen und Erfahrungsaustausch zwischen den Gemeinden Baranów und Ihlow, wenn es um das Funktionieren der Feuerwehren und des Jugendfeuerwehrens geht	Gmina Baranów, Baranów	5 150
80	Bestimmen sie mit! Aktive Frauen aus Bayern unterstützen Frauen in Polen dabei, sich „Einzumischen"	Spółeczny Instytut Ekologiczny, Warszawa	7 980

81	Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen lokalen Gebietskörperschaften in der Euroregion Pomerania	Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania, Szczecin	9 000
82	Wirtschaftsseminar der Partnerstädte Bytom und Recklinghausen	Gmina Bytom, Bytom	10 000
83	Grenzlandcafé – Engagement für die grenzüberschreitende Region Szczecin	Fundacja Międzynarodowe Centrum Studiów i Spotkań im. Dietricha Bonhoeffera, Szczecin	8 390
84	Der Urwald bei Posen – ein Erinnerungsort	Lokalna Organizacja Turystyczna „Puszcza Pyzdrska”, Pyzdry	68 000
85	XXXVIII Symposium „Moderne Wirtschaft und Verwaltung“	Fundacja Gospodarki i Administracji Publicznej, Kraków	40 000
86	Die Teilnahme der Zamość-Amazonen am Weihnachtsmarkt, der durch die Partnerstädte Zamość und Schwäbisch Hall veranstaltet wird 8-15.12.2013	Stowarzyszenie Kobiet po Leczeniu Raka Piersi „Amazonki”, Zamość	8 800
87	Dialog Deutschland-Polen-Russland	Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik (DGAP), Berlin	67 200
88	Soziale und wirtschaftliche Auswirkungen des Abkommens über den kleinen Grenzverkehr zwischen Polen und Kaliningrad	Fundacja Instytut Spraw Publicznych, Warszawa	27 415
89	Gesprächskreis Polen	Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik (DGAP), Berlin	84 000
90	Die Landfrauen unserer Partnergemeinde Pluznica besuchen die Samtgemeinde Hagen	Samtgemeinde Hagen, Hagen	10 500
91	Kunsttherapie	Fundacja „Krzyżowa” dla Porozumienia Europejskiego, Grodziszczce	10 000
92	Deutschland und Polen – eine europäische Erfolgsgeschichte. Von Versöhnung zum neuen Motor der europäischen Integration?	Europäische Bewegung Deutschland e.V., Berlin	8 316
93	Grenzübergreifende Aktions- und Aktivitätsräume für Seniorinnen und Senioren: 20. Jahrestag der Zusammenarbeit zwischen der Universität und den deutschen Partnern, eine Tagung	Stowarzyszenie Uniwersytet Trzeciego Wieku w Gorzowie Wlkp., Gorzów Wlkp.	9 600
94	„Der Garten jenseits des Flusses” – Dokumentarfilm (55 Minuten)	Kulik Film s.c. Paweł Kulik, Michał Kulik, Szczecin	9 750
95	„Globale Entwicklung – Globales Lernen” – ein Seminar	Fundacja Dzieła Kolpinga w Polsce, Kraków	10 000
Insgesamt		95 Projekte	2 030 953

Publikationen

2013 bewilligte die SdpZ insgesamt 1 184 565 Zł zur Vorbereitung und Herausgabe von 37 Publikationen. Die meisten davon werden 2014 und in den Folgejahren erscheinen. Hier haben wir die 70 Veröffentlichungen aufgelistet, die 2013 erschienen sind und damit im Buchhandel verfügbar sein sollten:

A Aichinger, Ilse: Mój zielony osioł [Mein grüner Esel]. Wrocław, Biuro Literackie. ISBN 978-83-63129-47-7.

Am Herz der Welt (W sercu świata). Oświęcim, Fundacja na Rzecz Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży. ISBN 978-83-934748-9-9.

B Benjamin, Walter: Źródło dramatu żałobnego w Niemczech (Ursprung des deutschen Trauerspiels). Warszawa, Wydawnictwo Sic!. ISBN 978-83-61967-55-2.

Bielinis-Kopeć, Barbara: Zamki i ogrody Nowej Marchii. Sulechów. Schlösser und Gärten der Neumark. Züllichau. Berlin, Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark in der Deutschen Gesellschaft e.V. ISBN 978-3-941675-48-3.

Borcke von, Wolf-Dietrich: Zamki i ogrody w województwie zachodniopomorskim nr 2. Starogard. Schlösser und Gärten in der Wojewodschaft Westpommern. Nr. 2 Stargardt. Kulice - Berlin - Szczecin, Fundacja Akademia Europejska Kulice-Külz. ISBN 978-83-935718-1-9.

Brauns, Dirk: Café Auschwitz [Café Auschwitz]. Warszawa, Wydawnictwo Akcent. ISBN 978-83-7802-184-1.

Buras, Piotr: Deutschland - Polen: eine Partnerschaft für Europa?. Interessen, Elitenmeinungen, Zukunftsperspektiven (Polska - Niemcy. Partnerstwo dla Europy? Interesy, opinie elit, perspektywy). Warszawa, Centrum Stosunków Międzynarodowych. ISBN 978-83-88216-89-3.

Buras, Piotr: Poland - Germany: Partnership for Europe? Interests, opinions of elites, prospects. Warszawa, Centrum Stosunków Międzynarodowych. ISBN 978-83-88216-90-9.

Buras, Piotr: Polska - Niemcy. Partnerstwo dla Europy? Interesy, opinie elit, perspektywy (Deutschland - Polen: eine Partnerschaft für Europa? Interessen, Elitenmeinungen, Zukunftsperspektiven). Warszawa, Centrum Stosunków Międzynarodowych. ISBN 978-83-88216-87-9.

C Campe von, Barbara: Zamki i ogrody Nowej Marchii. Lubniewice. Schlösser und Gärten der Neumark. Königswalde. Berlin, Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark in der Deutschen Gesellschaft e.V. ISBN 978-3-941675-49-0.

Chcemy być wolni! Powstanie ludowe w NRD 17 czerwca 1953 [Wir wollen freie Menschen sein! Der DDR Volksaufstand vom 17. Juni 1953]. Warszawa, Dom Spotkań z Historią. ISBN 978-83-62020-58-4.

Corpora und Canones. Schlesien und andere Räume in Sprache, Literatur und Wissenschaft [Korpusy i kanony. Śląsk i inne obszary w języku, literaturze i nauce]. Red./Hrsg.: Lasatowicz, Maria; Rudolph, Andrea. Berlin, trafo Wissenschaftsverlag. ISBN 978-3-86464-024-7.

Cziomer, Erhard: Rola Niemiec w kryzysie strefy euro po 2009 roku [Die Rolle Deutschlands in der Euro-Krise nach 2009]. Kraków, Krakowskie Towarzystwo Edukacyjne sp. z o.o. - Oficyna Wydawnicza AFM. ISBN 978-837571-247-6.

D Der Polnische Film. Von seinen Anfängen bis zur Gegenwart [Polski Film. Od początków do współczesności]. Red./Hrsg.: Klejsa, Konrad; Schahadat, Schamma; Wach, Margarete. Marburg, Schüren Verlag. ISBN 978-3-89472-748-2.

Dialog. Magazyn Polsko - Niemiecki nr 103 (2013). Janusz Korczak i dziedzictwo polskich Żydów. Dialog. Deutsch - Polnisches Magazin Nr. 103 (2013). Janusz Korczak und das Erbe der polnischen Juden. Red./Hrsg.: Kerski, Basil. Berlin, Deutsch-Polnische Gesellschaft - Bundesverband e.V.

Dialog. Magazyn Polsko - Niemiecki nr 104 (2013). Budyunki, miasta, przestrzeń publiczna. Architektura w Niemczech i w Polsce. Dialog. Deutsch - Polnisches Magazin Nr. 104 (2013). Bauten, Städte, öffentliche Räume. Architektur in Deutschland und Polen. Red./Hrsg.: Kerski, Basil. Berlin, Deutsch-Polnische Gesellschaft - Bundesverband e.V.

Dialog. Magazyn Polsko - Niemiecki nr 105 (2013). Poznań - Berlin - Londyn. Raczyńscy - europejska rodzina. Dialog. Deutsch - Polnisches Magazin Nr. 105 (2013). Posen - Berlin - London. Die Raczyńskis - eine europäische Familie. Red./Hrsg.: Kerski, Basil. Berlin, Deutsch-Polnische Gesellschaft - Bundesverband e.V.

Dialog. Magazyn Polsko - Niemiecki nr 106 (2013). Moda. Kultura i komercja. Dialog. Deutsch - Polnisches Magazin Nr. 106 (2013). Mode. Kultur und Komerz. Red./Hrsg.: Kerski, Basil. Berlin, Deutsch-Polnische Gesellschaft - Bundesverband e.V.

E Erzbischof Alfons Nossol. Freude an Versöhnung. Deutsch - polnische Brückenschläge (Arcybiskup Nossol. Radość pojednania). Red./Hrsg.: Zyzik, Krzysztof; Ogiolda, Krzysztof. Sankt Ottilien, EOS Verlag. ISBN 978-3-8306-7640-9.

European Security. Challenges for the European Union . Red./Hrsg.: Smalec, Łukasz. Warszawa, Wydział Dziennikarstwa i Nauk Politycznych UW. ISBN 978-83-63183-36-3.

F Festiwal Krzysztofa Pendereckiego / W 80. rocznicę urodzin [Festival des Komponisten Krzysztof Penderecki (80. Geburtstag)]. Kraków, Stowarzyszenie im. Ludwiga van Beethovena. ISBN 978-83-61649-28-1.

Fikus, Sebastian: Trudny spadek dysyduentów III Rzeszy w Republice Federalnej Niemiec [Das schwierige Erbe der Gegner des III Reiches in der Bundesrepublik Deutschland]. Warszawa, Instytut Historii PAN. ISBN 978-83063352-16-5.

Fremde im gelobten Land. Zur Geschichte der Deutschen in Lodz nach dem Zweiten Weltkrieg [Obcy w ziemi obiecanej. Niemcy w Łodzi po II wojnie światowej]. Red./Hrsg.: Kucner, Monika; Radziszewska, Krystyna. Osnabrück, fibre Verlag. ISBN 978-3-938400-88-3.

G Germany's energy transformation. Difficult beginnings . Red./Hrsg.: Kwiatkowska - Drożdż, Anna. Warszawa, Ośrodek Studiów Wschodnich. ISBN 978-83-62936-22-9.

Granice streetworkingu. Die Grenzen des Streetworkings. Red./Hrsg.: Jęczeń, Jarosław, Lelonek-Kuleta, Bernadeta, Sandomierz-Lublin-Eichstätt-Ingolstadt. Instytut Nauk o Rodzinie i Pracy Socjalnej Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II. ISBN 978-83-7847-123-3

Grützke, Johannes: Otworzyć oczy. Augen öffnen. Red./Hrsg.: Gajewska, Grażyna; Kalinowski Jan. Gniezno.

H Honsza, Robert: Zbuntowany geniusz. Heinrich Heine - biografia [Henrich Heine. Ein rebellisches Genie - Biografie]. Wrocław, Oficyna Wydawnicza ATUT - Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe. ISBN 978-83-7432-882-1.

J Jaraus, Konrad H.: Po Hitlerze. Powrót Niemców do cywilizowanego świata 1945 - 1995 [Nach Hitler. Rückkehr der Deutschen zur zivilisierten Welt 1945 - 1995]. Poznań, Wydawnictwo Nauka i Innowacje. ISBN 978-83-63795-29-0.

K Kalita - Skwirzyńska, Kazimiera; Opęchowski, Mirosław: Zamki i ogrody w województwie zachodniopomorskim nr 4. Pęczino. Schlösser und Gärten in der Wojewodschaft Westpommern. Nr. 4 Pansin. Kulice - Berlin - Szczecin, Fundacja Akademia Europejska Kulice-Kółz. ISBN 978-83-935718-3-3.

Kant, Immanuel: Dzieła zabrane. Tom 2. Krytyka czystego rozumu (Kritik der reinen Vernunft). Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK. ISBN 978-3-86335-128-1.

Klitzing von, Friedrich: Zamki i ogrody Nowej Marchii. Sosny. Schlösser und Gärten der Neumark. Charlottenhof. Berlin, Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark in der Deutschen Gesellschaft e.V. ISBN 978-3-941675-40-7.

Księga Pamiątkowa Jubileuszu 200 - lecia utworzenia Państwowego Uniwersytetu we Wrocławiu [Festschrift anlässlich des 200-jährigen Jubiläums der Gründung der staatlichen Universität in Wrocław]. Red./Hrsg.: Harasimowicz, Jan. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego. ISBN 978-83-229-3331-2.

Kucharzewski, Edgar: Wstęp wzbroniony? [Betreten verboten?] Nürnberg, KulturTransporter e.V. ISBN 978-83-934799-1-7.

L Lehndorff von, Hans: Dziennik z Prus Wschodnich. Zapiski lekarza z lat 1946-47 [Ostpreußisches Tagebuch. Aufzeichnungen eines Arztes aus den Jahren 1945-1947]. Warszawa, Ośrodek Karta. ISBN 978-83-61283-77-5.

Leonhard, Wolfgang: Dzieci rewolucji [Die Revolution entlässt ihre Kinder]. Warszawa, Ośrodek Karta. ISBN 978-83-61283-76-8.

M Matuszek, Gabriela: Krisen und Neurosen. Das Werk Stanisław Przybyszewskis' in der Moderne [Kryzysy i neurozy. Twórczość Stanisława Przybyszewskiego a Moderna]. Hamburg, IGEL Verlag Literatur&Wissenschaft. ISBN 978-3-86815-567-9.

Mechtenberg, Theo: Interkulturelle Empathie. Beiträge zur deutsch - polnischen Verständigung [Międzykulturowa empatia. Artykuły o polsko-niemieckim porozumieniu]. Frankfurt am Main, Peter Lang GmbH. ISBN 978-3-631-62722-8.

Medialny stan wyjątkowy. Medialer Ausnahmezustand. Szczecin, Zachęta Sztuki Współczesnej. ISBN 978-83-930396-5-4.

Miasto, którego nie było. Die Stadt, die nicht gewesen ist. Jelenia Góra, Biuro Wystaw Artystycznych. ISBN 978-83-87871-83-3.

Miessen, Markus: Koszmar partycypacji [Alptraum der Partizipation]. Warszawa, Fundacja Nowej Kultury Bęc Zmiana. ISBN 978-83-62418-28-2.

Między biegunami. Polskie kolonie artystyczne na Biennale sztuki i filmu w Worpsswede. Zwischen den POL(en). Polnische Künstlerkolonien in der Kunst- und Filmbiennale Worpsswede. Red./Hrsg.: Danielska, Bożena. Szklarska Poręba, Stowarzyszenie Artystów Karkonoszy i Gór Izerskich "Nowy Młyn" - Kolonia Artystyczna. ISBN 9788392354506.

Między Odrą a Wisłą 1890-1918. Fenomen kolonii artystycznych. Zwischen Oder und Weichsel 1890-1918. Das Phänomen der Künstlerkolonien. Red./Hrsg.: Wiater, Przemysław. Szklarska Poręba, Stowarzyszenie Artystów Karkonoszy i Gór Izerskich "Nowy Młyn" - Kolonia Artystyczna. ISBN 978-83-89480-33-0.

Mudzo, Frederick: Zamki i ogrody Nowej Marchii. Dolsk. Schlösser und Gärten der Neumark. Dölzig. Berlin, Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark in der Deutschen Gesellschaft e.V. ISBN 978-3-941675-45-2.

Münkler, Herfried: Mity Niemców [Die Deutschen und ihre Mythen]. Warszawa, Wydawnictwo Sic!. ISBN 978-83-61967-53-8.

N Naturalista, czyli Wilhelm von Blandowski w Australii. Wilhelm von Blandowski. Ein Naturforscher in Australien. Gliwice, Muzeum w Gliwicach, Museum für Naturkunde Berlin. ISBN 978-83-89856-63-0.

P Pelka, Anna: Z [politycznym] fasonem. Moda młodzieżowa w PRL i NRD [Mit politischen Schnitt. Jugendmode in der DDR und in Polen]. Gdańsk, Wydawnictwo słowo/obraz terytoria. ISBN 978-83-7453-221-1.

Piotrowska, Dominika: Zamki i ogrody Nowej Marchii. Kostrzyn. Schlösser und Gärten der Neumark. Küstrin. Berlin, Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark in der Deutschen Gesellschaft e.V. ISBN 978-3-941675-39-1.

Podręcznik do historii. Projekt polsko - niemiecki. Zalecenia [Schulbuch Geschichte. Ein deutsch-polnisches Projekt - Empfehlungen]. Red./Hrsg.: Dziwanowski - Stefańczyk, Bartosz. Warszawa, Wydawnictwo Neriton. ISBN 978-83-7543-274-9.

Pogranicza. Stara Kiszewa . Red./Hrsg.: Krawczyk, Maria. Warszawa, Ośrodek Karta. ISBN 978-83-61283-88-1.

Polen Plus. Nr. 13/2013 Wunschräume. Der Osten macht sich schön. Red./Hrsg.: Ritter-Jasińska, Antje. Berlin, Vliegen Verlag GmbH. ISSN 1864-0362.

Prislusnici polske a ceske inteligence v koncentracnim tabore Sachsenhausen na pocatku 2. svetove valky (Vergessene Vernichtung? Polnische und tschechische Angehörige der Intelligenz im Konzentrationslager Sachsenhausen zu Beginn des Zweiten Weltkrieges). Red./Hrsg.: Morsch, Günter; Ohm, Agnes. Berlin, Metropol Verlag. ISBN 978-3-86331-095-0.

R Radar nr 7. Polska, Ukraina, Białoruś. Radar Nr. 7. Polen, die Ukraine, Belarus. Red./Hrsg.: Serednicka, Renata. Kraków, Stowarzyszenie Willa Decjusza.

Rodzina - to się opłaca! Familie - das lohnt sich! Warszawa, Fundacja Energia dla Europy. ISBN 978-83-936459-1-6.

S Słomiński, Maciej: Zamki i ogrody w województwie zachodniopomorskim nr 5. Przelewice. Schlösser und Gärten in der Wojewodschaft Westpommern. Nr. 5 Prillwitz. Kulice - Berlin - Szczecin, Fundacja Akademia Europejska Kulice-Külz. ISBN 978-83-935718-4-0.

Solidarität mit Polen - Zur Geschichte und Gegenwart der deutschen Polenfreundschaft [Solidarni z Polską. Przyjaźń z Polską w historii i dziś]. Red./Hrsg.: Brandt, Marion. Frankfurt am Main, Peter Lang GmbH. ISBN 978-3-631-64408-9.

Strategiczne podstawy rozwoju. Wyzwania dla polityki społecznej w Polsce i w Niemczech. Strategische Entwicklungsgrundlagen. Herausforderungen für die Sozialpolitik in Deutschland und Polen. Red./Hrsg.: Lukas, Danuta. Warszawa, Diakonia Kościoła Ewangelicko - Augsburgskiego w RP.

Sztuka i przemysł. Paradygmat innowacji - dziedzictwo kulturowe na obszarach przemysłowych Niemiec i Polski . Kunst und Industrie. Das Paradigma der Innovationen - das Kulturerbe in der Industriegebieten Deutschlands und Polens. Red./Hrsg.: Kozina, Irma. Katowice, Muzeum Śląskie w Katowicach. ISBN 978-83-62593-36-1.

Sztuka to rzemiosło. Nauczyć Polski i polskiego [Sprache ist Handwerk. Polen und Polnisch lernen]. Red./Hrsg.: Tambor, Jolanta; Achtelik, Aleksandra. Katowice, Uniwersytet Śląski. ISBN 978-83-63268-21-3.

Śladami Otwocka i Lennestadt na granicy UE. An der Grenze der EU: auf den Spuren der Städte Otwock und Lennestadt. Red./Hrsg.: Grajda, Monika. Otwock, Stowarzyszenie Plastycy Ziemi Otwockiej. ISBN 978-83-930253-1-2.

T Tarasewicz, Iza: "Clinamen". Warszawa, Muzeum Narodowe w Warszawie. ISBN 978-83-7100-955-6.

Tkacz - Laskowska, Violetta: Pomorskie malarstwo plenerowe i grafika 1900 - 1945. Pommersche Landschaft in Malerei und Grafik 1900 - 1945. Kluki, Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku. ISBN 978-83-89-329-69.

V Vergessene Vernichtung? Polnische und tschechische Angehörige der Intelligenz im Konzentrationslager Sachsenhausen zu Beginn des Zweiten Weltkrieges (Zapomniana zagłada? Polska i czeska inteligencja w obozie koncentracyjnym Sachsenhausen na początku drugiej wojny światowej). Red./Hrsg.: Morsch, Günter; Ohm, Agnes. Berlin, Metropol Verlag. ISBN 978-3-86331-093-6.

W W drodze do sąsiada. Polsko - niemieckie spotkania filmowe [Auf dem Weg zum Nachbarn. Polnisch-deutsches Filmtreffen]. Red./Hrsg.: Dębski, Andrzej; Gwóźdź, Andrzej. Wrocław, Oficyna Wydawnicza ATUT - Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe. ISBN 978-83-7432-872-2.

W sercu świata (Am Herz der Welt). Oświęcim, Fundacja na Rzecz Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży. ISBN 978-83-934748-5-1.

Walkiewicz, Anna: Zamki i ogrody w województwie zachodniopomorskim nr 3. Rybokarty. Schlösser und Gärten in der Wojewodschaft Westpommern. Nr. Ribbekardt. Kulice - Berlin - Szczecin, Fundacja Akademia Europejska Kulice-Külz. ISBN 978-83-935718-2-6.

Walkiewicz, Radosław: Zamki i ogrody w województwie zachodniopomorskim nr 6. Maciejewo. Schlösser und Gärten in der Wojewodschaft Westpommern. Nr. 6 Matzdorf. Kulice - Berlin - Szczecin, Fundacja Akademia Europejska Kulice-Külz. ISBN 978-83-935718-5-7.

Wecke, Claudius; Zuber, Sven: Zamki i ogrody Nowej Marchii. Brody. Schlösser und Gärten der Neumark. Pförten. Berlin, Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark in der Deutschen Gesellschaft e.V. ISBN 978-3-941675-38-4.

Y Young Linguists' Insights: Taking interdisciplinary approaches to the fore. Red./Hrsg.: Połczyńska, Monika; Pakuła, Łukasz P.; Jaworska, Dorota. Poznań, Wydział Anglistyki UAM.

Z Zapomniana zagłada? Polska i czeska inteligencja w obozie koncentracyjnym Sachsenhausen na początku drugiej wojny światowej (Vergessene Vernichtung? Polnische und tschechische Angehörige der Intelligenz im Konzentrationslager Sachsenhausen zu Beginn des Zweiten Weltkrieges). Red./Hrsg.: Morsch, Günter; Ohm, Agnes. Berlin, Metropol Verlag. ISBN 978-3-86331-094-3.

Zitzewitz von, Lisaweta: Zamki i ogrody w województwie zachodniopomorskim nr 1. Kulice. Schlösser und Gärten in der
Wojewodschaft Westpommern. Nr. 1 Külz. Kulice - Berlin - Szczecin, Fundacja Akademia Europejska Kulice-Külz. ISBN 978-
83-935718-0-2.